

**DEWALT®**

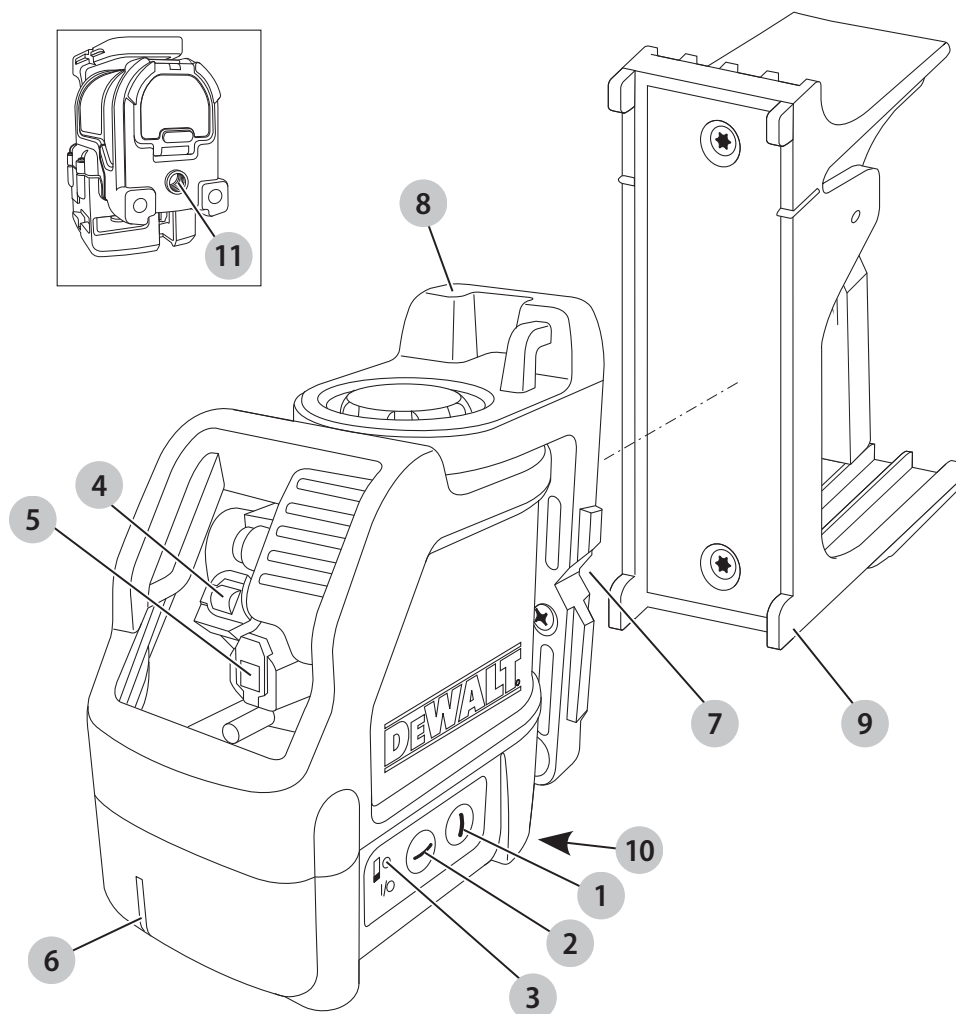
**XR LI-ION**

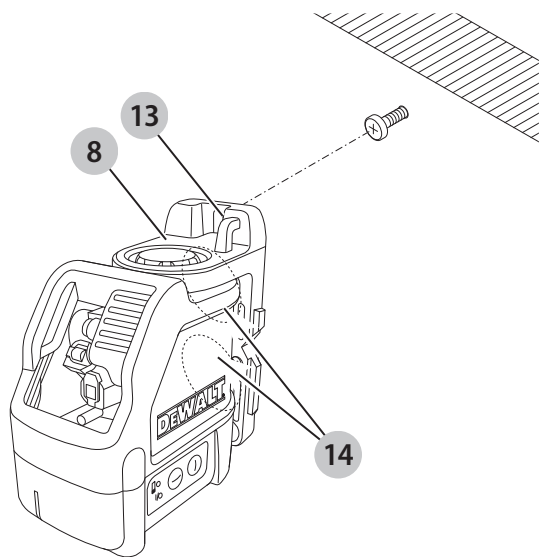
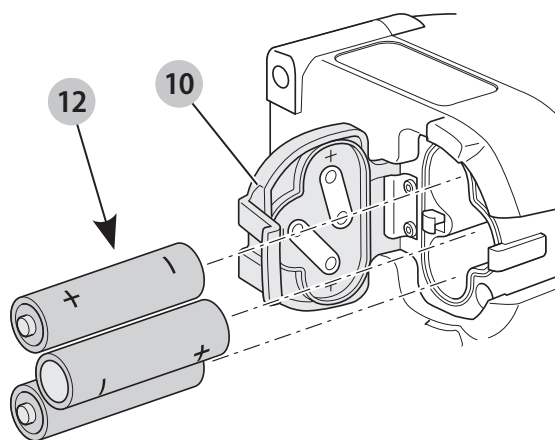
370121 - 60 BLT

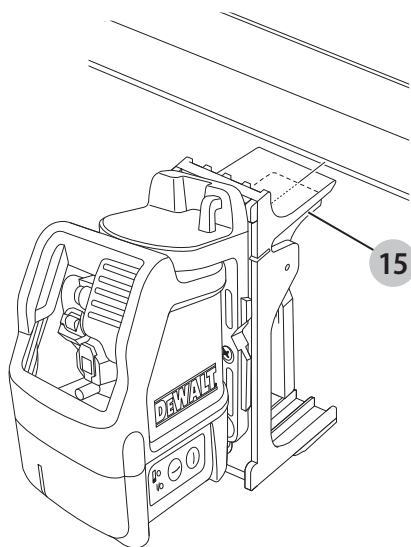
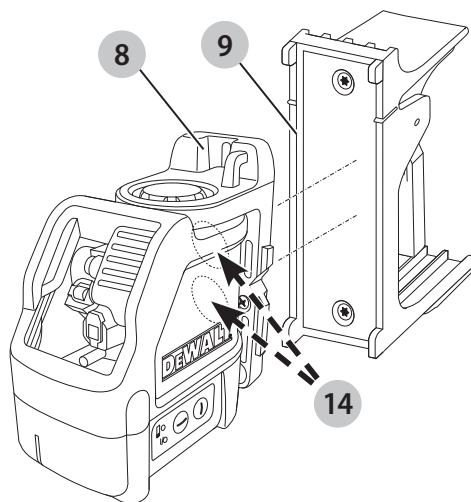
**DW088**  
**DW088CG**

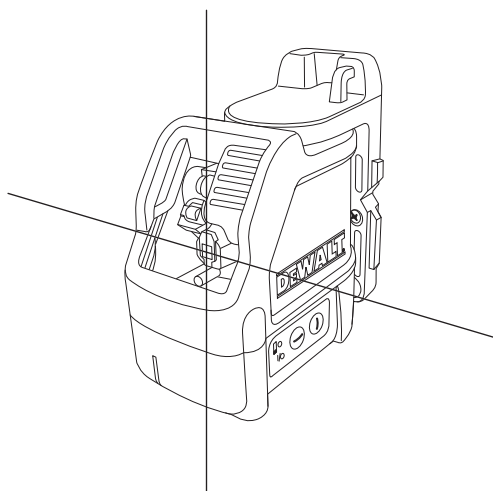
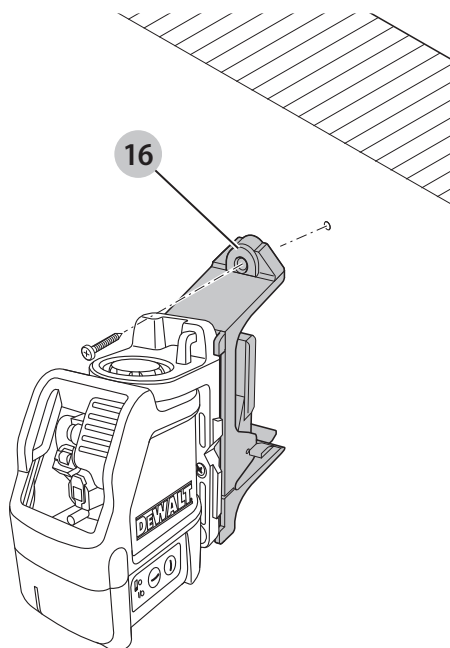
---

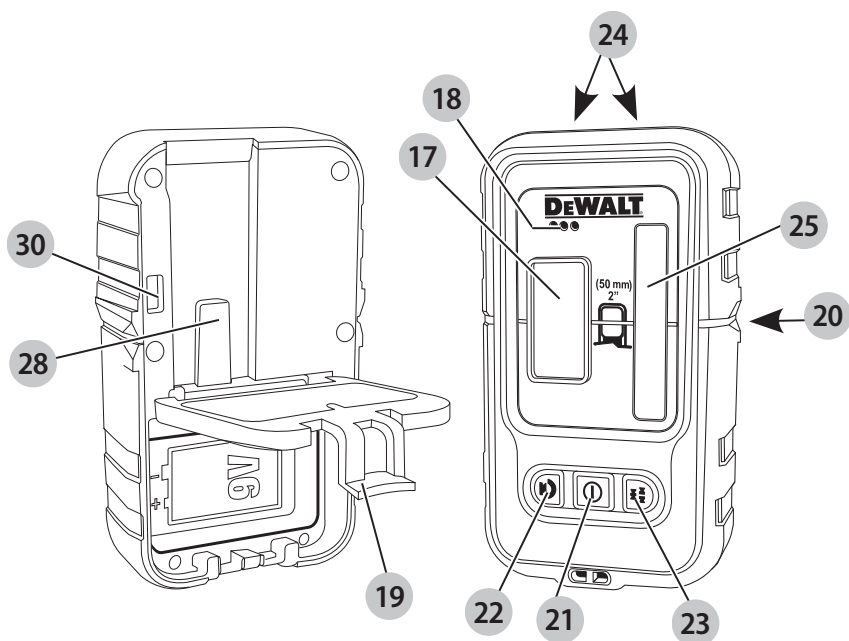
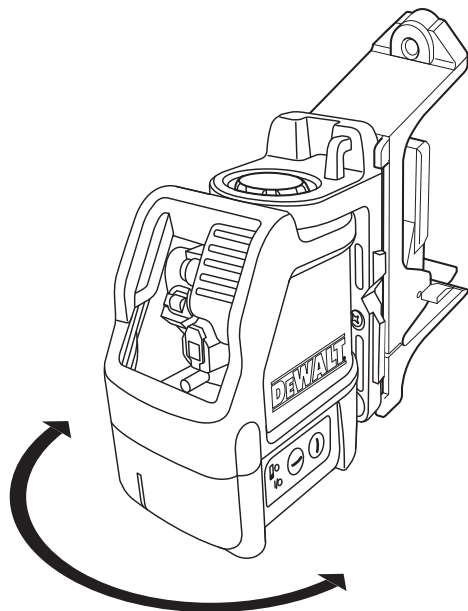
<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>11</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalių instrukcijų vertimas)</b>	<b>17</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>23</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>29</b>

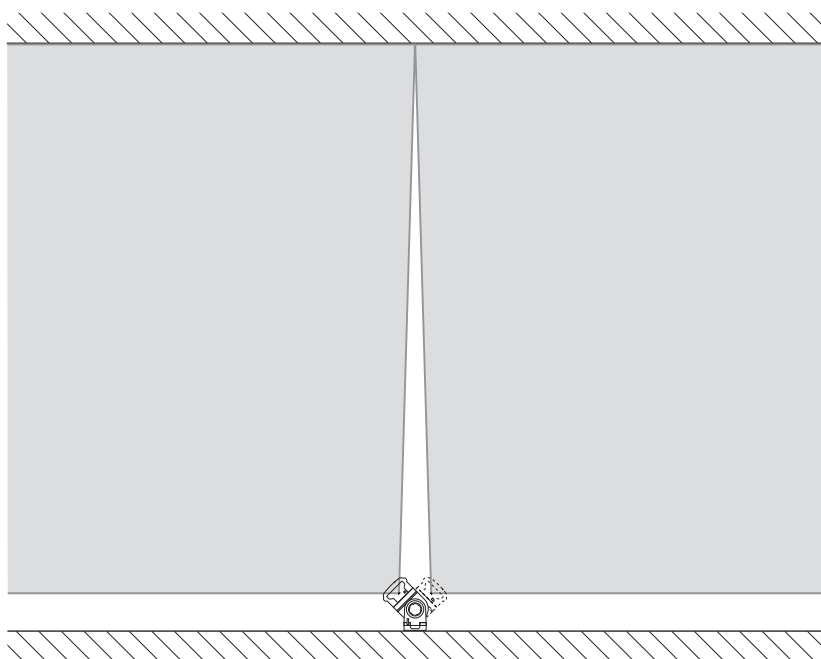
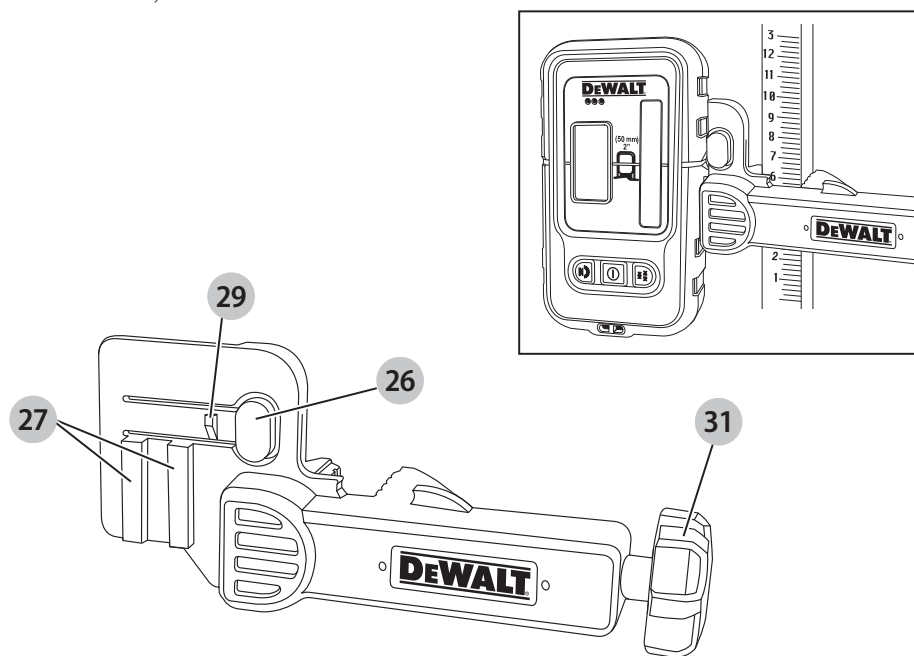




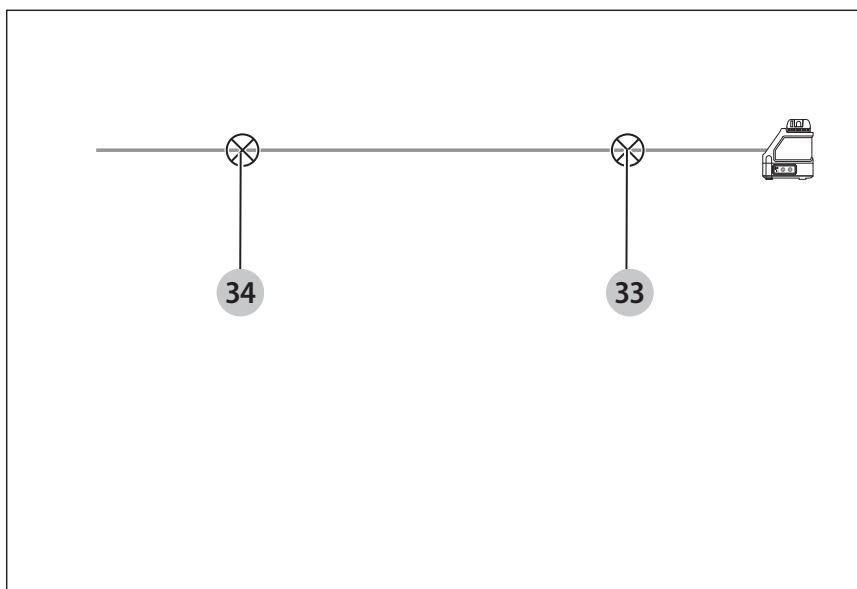
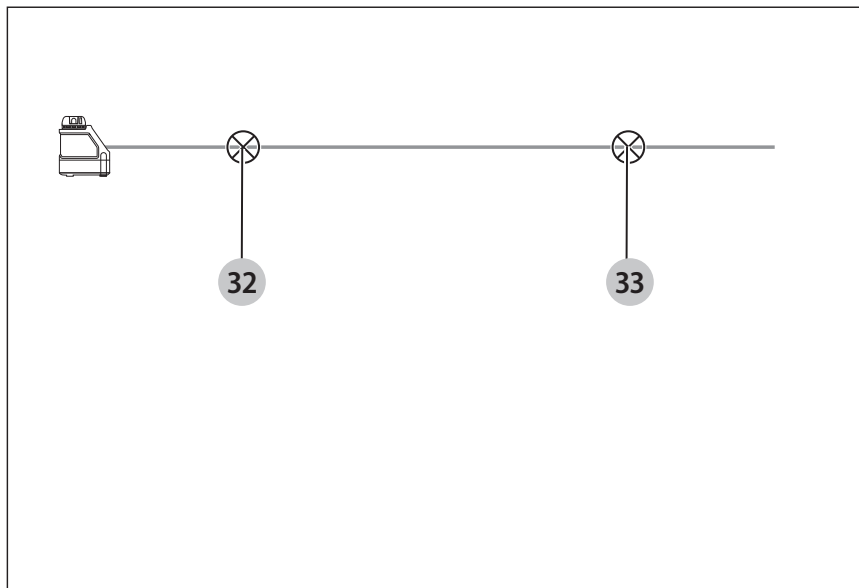


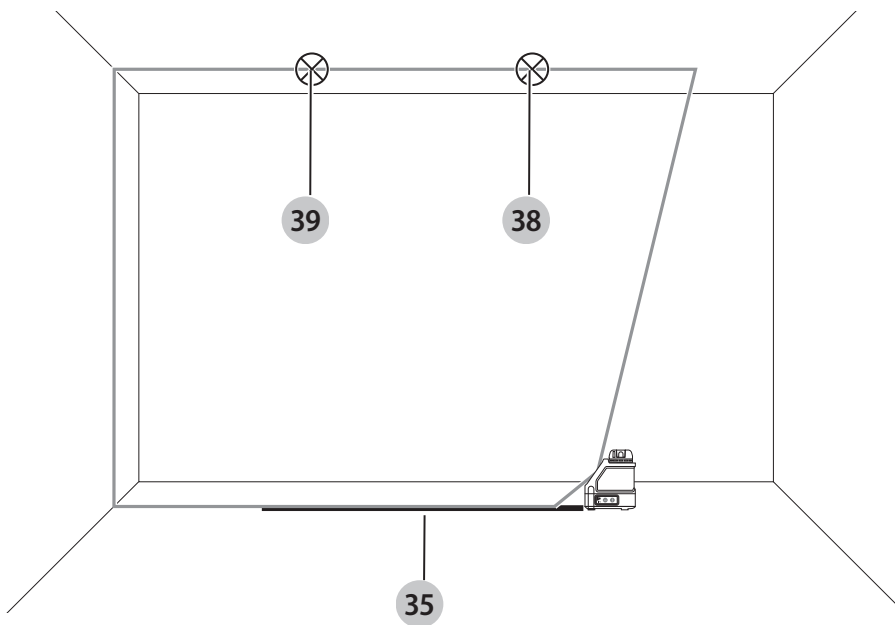
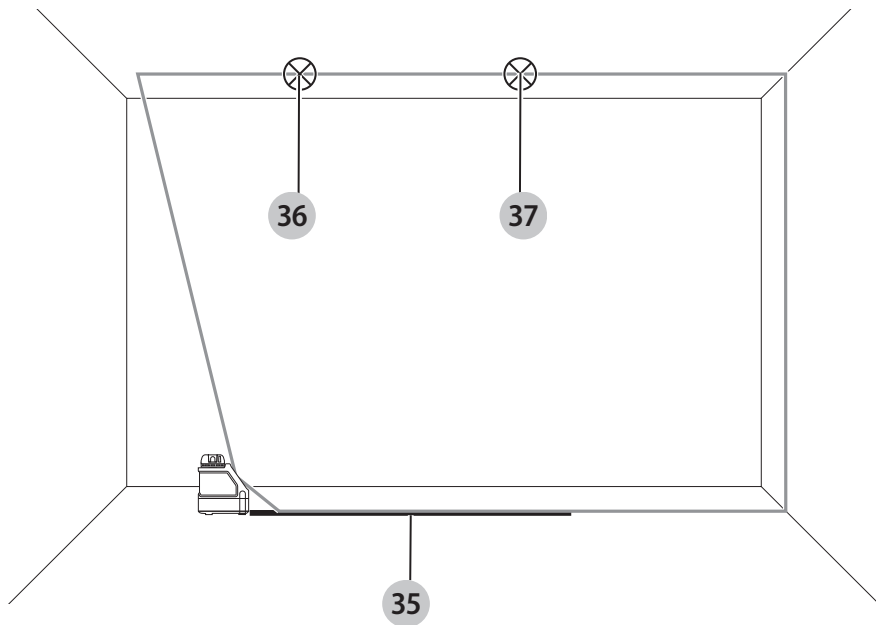












# RISTJOONLASER

## DW088, DW088CG

### Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootarendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

### Tehnilised andmed

		DW088	DW088CG
Pinge	V <sub>DC</sub>	4,5	4,5
Tüüp		2	2
Patarei mõõt		3 × LR6 (AA)	3 × LR6 (AA)
Laseri võimsus	mW	< 1,3	< 1,3
Laseri klass		2	2
Lainepikkus	nm	630 ~ 680	510 ~ 530
Kaitseklass		IP54	IP54
Isoleerimisvahemik	°	± 4	± 4
Töötemperatuur	°C	-10...+45	-10...+45
Pesa keere		1/4" × 20 TPI	1/4" × 20 TPI
Kaal	kg	0,75	0,75

### Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.

**⚠ OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhtub, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.

**⚠ HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhtub, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.

**⚠ ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhtub, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega**.

**NB!** Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastusega**, kuid mis juhtub, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.

**⚡** Tähistab elektrilöögi ohtu.

**🔥** Tähistab tuleohtu.

### Laserseadmete ohutusnõuded

**⚠ HOIATUS!** Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

#### HOIDKE NEED JUHISED ALLES

- **Ärge kasutage laserit plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmü läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmü või aurud süüdata.

- **Kasutage laserit ainult ettenähtud akudega.** Muud tüüpi patareide kasutamine võib põhjustada tuleohtu.
- **Kui laserit ei kasutata, hoidke seda lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.** Oskamatutes kätes võivad laserid olla väga ohtlikud.
- **Kasutage ainult neid tarvikuid, mida seadme tootja soovib teie mudelile.** Tarvikud, mis sobivad ühele laserile, võivad põhjustada kehavigastuse ohtu, kui neid kasutatakse koos mõne teise laseriga.
- **Seadet PEAVAD hooldama ainult kvalifitseeritud hooldustehnikud. Oskamatu remont või hooldus võib lõppeda kehavigastustega.** Lähima DEWALTi volitatud hooldustöökoja leiata juhendi tagaküljel olevast volitatud hooldustöökojade nimekirjast või internetiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).
- **Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks optilisi vahendeid, näiteks teleskoopi või luupi.** See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- **Ärge asetage laserit kohta, kus keegi võib tahtlikult või tahtmatult laserikiirde vaadata.** See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- **Ärge asetage laserit peegeldava pinna lähedale, mis võib peegeldada laserikiire kellelegi silma.** See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- **Kui te laserit ei kasuta, lülitage see välja.** Kui jätate laseri välja lülitamata, suureneb oht, et keegi vaatab laserikiire suunas.
- **Ärge kasutage laserit laste läheduses ega laske lastel seda kasutada.** See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- **Ärge eemaldage ega rikkuge hoiatussilte.** Kui sildid on eemaldatud, võib kasutaja või keegi teine end teadmatuses kiirgusohu seada.
- **Asetage laser kindlalt ühetasasele pinnale.** Laseri ümberkukkumisel võivad tagajärjeks olla laseri kahjustused ja kehavigastused.
- **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Pikad juuksed tuleb kinni katta. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.** Ventilatsioonivahete taga võivad olla liikuvad osad, mistõttu tuleks neist eemale hoida.
- **⚠ HOIATUS!** Kui juhtseadiste kasutamisel, seadme reguleerimisel või selle käsitsemisel ei järgita käesolevat juhendit, võib tagajärjeks olla kokkupuude ohtliku kiirgusega.
- **⚠ HOIATUS!** ÄRGE VÕTKE LASERIT LAHTI. Selle sees pole kasutajapoolset hooldust vajavaid osi. Laseri lahtivõtmine muudab kehtetuks kõik tootega seotud garantiid. Ärge kunagi muutke toote ehitust mis tahes moel. Seadme ehituse muutmine võib põhjustada kokkupuute ohtliku laserikiirgusega.



**HOIATUS!** Tuleoht! Vältige eemaldatud aku klemmide lühistamist.

## Täiendavad ohutusnõuded laserseadmete kasutamisel

- See laser vastab 2. klassi nõuetele kooskõlas standardiga IEC/EN 60825-1:2014. Ärge asendage laserdioodi teist tüüpi diodidga. Kahjustuste korral laske laser parandada volitatud remonditöökajas.
- Ärge kasutage laserit muul eesmärgil peale laserjoonte projitseerimise.
- 2. klassi laseri suunamine silma on ohutu kuni 0,25 sekundi vältel. Pilgutusrefleks pakub tavaliselt piisavat kaitset.
- Ärge kunagi vaadake otse laserikiire suunas.
- Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks optilisi vahendeid.
- Tööriista ei tohi seada asendisse, kus laserikiir võib tabada inimesta pea kõrgusel.
- Ärge lubage lastel laserit puutuda.

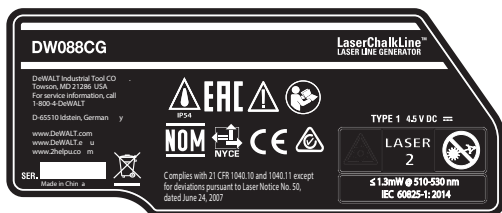
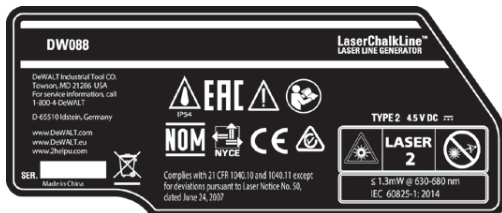
## Muud ohud

Selle seadme kasutamisega kaasnevad järgmised ohud.

- Laserikiirde vaatamisel tekkinud vigastused.

## Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laserit puudutav hoiatus.



Ärge vaadake laserikiire suunas.

## Kuupäevakoodi asukoht

Korpusele on trükitud kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2016 XX XX  
Tootmisaasta

## Olulised ohutusnõuded patareide kasutamisel



**HOIATUS!** Patareid võivad plahvatada, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju.

Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patareid märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patareid alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid pooluste tähiseid (+ ja -).
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Ärge laadige patareisid.
- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisid. Vahetage kõik patareid samaaegselt sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemaldage tühjad patareid kohe ja vabanege neist kohalike eeskirjade kohaselt.
- Ärge visake patareisid tulle.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Kui te ei kasuta seadet mitme kuu vältel, võtke patareid välja.

## Akud (joonis B)

### Aku tüüp

See laser töötab kolme LR6 (AA-tüüpi) patareiga.

### Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Ristjoonlaser
  - 1 Seinakinnitus
  - 3 LR6 (AA-tüüpi) patareid
  - 1 Detektor (DW088KD)
  - 1 Klamber (DW088KD)
  - 1 9 V patareid (DW088KD)
  - 1 Kohver
  - 1 Kasutusjuhend
- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
  - Leidke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

## Kirjeldus (joonis A)



**HOIATUS!** Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Toitelüliti (vertikaalne laserikiir)
- 2 Toitelüliti (horisontaalne laserikiir)
- 3 Patareid tühenemise näidid
- 4 Vertikaalne laserikiir
- 5 Horisontaalne laserikiir
- 6 Vertikaalse laserikiire näidid

- 7 Horisontaalse laserikiire näidik
- 8 Pöördkonsool
- 9 Seinakinnitus
- 10 Patareipesa kate
- 11 1/4" × 20 sisekeere

## Ettenähtud otstarve


Ristjoonlaser DW088/DW088CG on mõeldud laserikiirte projitseerimiseks, mis on abiks professionaalsel mõõdistamisel. Seadet saab kasutada siseruumides horisontaalseks ja vertikaalseks loodimiseks. Kasutusala ulatuvad seinte ja akende paigutusest karkassikonstruktsioonide paigaldamiseni.

**ÄRGE** kasutage seadet niisketes või märgades tingimustes ega tuleohtlike gaaside või vedelike läheduses.

See ristjoonlaser on professionaalne tööriist. **ÄRGE** lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega üksi.


## KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

 **HOIATUS! Ärge asetage laserit kohta, kus keegi võib tahtlikult või tahtmatult laserikiirde vaadata.** Laserikiirde vaatamine võib kaasa tuua tõsise silmakahjustuse.

## Patareide vahetamine (joonis B)

Lisaseade töötab LR6-tüüpi (AA) patareidega.

- Avage patareipesa kate **10**.
- Paigaldage uued patareid **12**. Uute patareide paigaldamisel asetage need joonisel näidatud viisil.
- Sulgege patareipesa kate.

 **HOIATUS! Patareide vahetamisel asendage alati kõik patareid.** Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisid. Soovitatavalt kasutage leelispatareisid.

## Patareide tühjenemise näidik (joonis A)

Seadme juhtpaneelil on patareide tühjenemise näidik **3**. Patareide tühjenemise märgutuli põleb, kui seade on sisse lülitatud. Kui patareid vajavad vahetamist, hakkab tuli vilkuma ja seade lülitub automaatselt välja.

- Kui märgutuli vilkuma hakkab, lülitage seade kohe välja ja eemaldage patareid.

## Ettevalmistused seadme kasutamiseks (joonised C1–C4)

Tööriista saab kasutada mitmes seades erinevateks ülesanneteks.

### Põrandale asetamine

- Asetage seade suhteliselt siledale ja tasasele pinnale.

## Seinale kinnitamine (joonis C1)

Seadme paigaldamiseks seinakonstruktsioonide külge kasutatakse pöördkonsoolis **8** olevat kinnitusava **13**.

Teine võimalus on kinnitada seade magnetitega **14** otse metallpoltide külge.

- Kinnitage seinale külge kruvi või nael.
- Riputage seade riputusava abil kinnitusvahendi külge.

## Seadme paigaldamine seinakinnituse külge (joonised C2–C4)

Seadmel on seinakinnitus **9**, mida kasutatakse laseri kinnitamiseks seinarelsi külge näiteks ripplagede paigaldamisel ja muude spetsiifiliste loodimiste puhul. Pöördkonsoolil **8** on magnetid seadme paigaldamiseks seinakinnituse külge.

- Seadke magnetid **14** seinakinnituse **9** metallplaadi kohale.
- Seinakinnituse eemaldamiseks tõmmake see piisava jõuga seadme küljest lahti.

## Seinakinnituse paigaldamiseks seinarelsi külge toimige järgmiselt (joonis C3).

- Avage klambri lõuad **15**.
- Asetage klambri lõuad ümber seinarelsi ja vabastage klamber lõugade sulgemiseks relsi ümber.

## Seinakinnituse paigaldamiseks seinale toimige järgmiselt (joonis C4).

- Asetage seade soovitud kohas vastu seinale ja märkige seinale paigaldusava asukoht.
- Puurige märgitud kohta auk.
- Asetage auk sobiv tüübel.
- Hoidke seadet tüübli ees.
- Keerake paigaldusavasse **16** kruvi.


## Seadme reguleerimine

- Loodimise alustamiseks lülitage seade sisse. Horisontaalselt ja/või vertikaalselt looditud asend on õigesti reguleeritud, seni kuni laserikiired on sisse lülitatud.
- Laserikiired hakkavad vilkuma, andes märku, et seade on asetatud 4° iseloodimisvahemikust suurema nurga alla. Lülitage seade välja, reguleerige seadistust iseloodimisvahemiku piires ja lülitage seade uuesti sisse.


## Laserjoone joondamine (joonis D)

- Joondage üks laserikiirtest asukohamärgisega. Nihutage seadet vastavalt vajadusele.

## KASUTAMINE

 **HOIATUS! Ärge asetage laserit kohta, kus keegi võib tahtlikult või tahtmatult laserikiirde vaadata.** Laserikiirde vaatamine võib kaasa tuua tõsise silmakahjustuse.

## Kasutusjuhised

-  **HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohaldatavaid eeskirju.**
- Märgistage alati laseritäppide keskpunkt.

- Veenduge, et seade on kindlalt paigas.
- Äärmuslike temperatuurimuutuste korral võivad sisemised osad liikuda, mis võib mõjutada seadme täpsust. Sellisel juhul kontrollige seadme kasutamise ajal regulaarselt selle täpsust.
- Seade korrigeerib väikesi loodimisvigu automaatselt, kuid kui seda kogemata müksata, võib tekkida vajadus seda uuesti tasakaalustada või seadistada.
- Kui seade on maha kukkunud või ümber läinud, veenduge, et sellel ei oleks kahjustusi, kontrollides kalibreerimist. Vt „**Hooldus**“.

## Sisse- ja väljalülitamine (joonis A)

Seadmel on vertikaalse ja horisontaalse laserjoone kasutamiseks eraldi lülitid.

- Vertikaalse laserikiire **4** sisselülitamiseks vajutage toitelülitit **1**.
- Horisontaalse laserikiire **5** sisselülitamiseks vajutage toitelülitit **2**.
- Ühe või teise laserikiire väljalülitamiseks vajutage uuesti toitelülitit.

## Asukohamärgise ülekandmine (joonis D)

Märgi ülekandmiseks tekitab seade horisontaal- ja vertikaalsuunas kaks laserjoont.

- Joondage vastav laserikiir märgiga.

## Seadme pööramine (joonis E)

Seina külge kinnitatud seadet saab horisontaalse laserjoone ülekandmiseks käsitsi pöörata.

- Pöörake seadet vastavalt vajadusele vasakule või paremale.

## Laseri tarvikud

### Digitaalne laseridetektor: DE0892 (joonis F)

Mõne laserseadme komplekti kuulub DEWALTI digitaalne laseridetektor. DEWALTI digitaalne laseridetektor aitab märgata laserist tulevat laserikiirt ereda valguse käes ja pika vahemaa tagant. Seadet saab kasutada nii siseruumides kui väljas, kus on raske laserikiirt märgata.

Detektor on mõeldud kasutamiseks ainult koos joonlaseritega DW088/DW088CG ja DW089 ning teiste ühilduvate DEWALTI joonlaseritega. See ei ole mõeldud kasutamiseks pöörlevate laseritega.

Detektor annab laserikiire paiknemise kohta nii visuaalseid signaale läbi LCD-ekraani **17** kui ka helisignaale läbi kõlari **18**. DEWALTI digitaalset laseridetektorit saab kasutada kas koos või ilma detektori klambrita. Klambriaga koos kasutades võib detektori kinnitada mõõtelati, loodimisvarda või seinakarkassi, tihti või posti külge.

### Patareid (joonis F)

Digitaalse laseridetektori toiteallikaks on 9-voldine patarei. Kaasasoleva patarei paigaldamiseks tõstke üles patareipesa kate **19**. Asetage patareipesasse 9-voldine patarei, järgides reljeefsel ikoonil näidatud paigutust.

### Detektori juhtseadised (joonis F)

Detektorit juhitakse toitenupu **21** ja helitugevuse nupuga **22**. Toitenuppu korraks vajutades lülitub detektor sisse. Anduri akna ülaosas on näha toiteikoon ja helitugevuse ikoon.

DEWALTI digitaalsel laseridetektoril on ka automaatse väljalülituse funktsioon. Kui laserikiir ei taba tuvastusakent või kui ühtki nuppu ei vajutata, lülitub detektor umbes 5 minuti pärast ise välja.

Helisignaali väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu: helitugevuse ikoon kustub.

Detektor lülitub sisse kitsa täpsusega (ekraani alumisse vasakpoolsesse nurka ilmub vastav ikoon). Laiale täpsuse seadistusele lülitumiseks vajutage täppisnuppu **23** (ekraani alumisse parempoolsesse nurka ilmub vastav ikoon).

### Täpsus

Detektoril on kaks täpsuse seadistust, lai ja kitsas. Laia seadistuse puhul võimaldab detektor suuremat loodimishälvet. Kitsa seadistuse puhul seda hälvet vähendatakse, et loodimine oleks täpsem.

Kõige täpsemate tulemuste saamiseks alustage tööd laia seadistusega ja lõpetage kitsa seadistusega.







### Magnetid

Magnetite **24** abil saab detektori kinnitada ripplae paigaldamisel metallist sõrestiku külge.

### Detektori töö (joonis F)

1. Pange laser valmis ja asetage kohale.
2. Lülitage detektor sisse, vajutades toitenuppu **21**.
3. Paigutage detektor nii, et anduri aken **25** on suunatud laserikiire poole. Nihutage detektorit laserikiire lähikonnas üles- või allapoole, kuni see on tsentreeritud. Teavet ekraanil kuvatavate näidikute ja helisignaali kohta leiate tabelist „**Näidikud**“.

### NÄIDIKUD

		Veidi kõrgemal			Veidi madalamal	
		Kõrgemal	Loodist	Loodis	Loodist	Madalamal
helisignaaliid		kiire piiksumine	kiire piiksumine	pidev toon	aeglane piiksumine	aeglane piiksumine
ekraanil kuvatavad ikoonid						

1. Kasutage märkepügalaid **20** laserikiire asukoha täpseks märgistamiseks.

### Kinnitamine mõõtelati külge (joonised F ja G)

1. Detektori kinnitamiseks mõõtelati külge kinnitage esmalt detektor klambri külge, surudes klambri fiksaatorit **26**.

Libistage klambri relsid **27** ümber detektori relsi **28**, kuni klambri sulgur **29** kinnitub detektori sulguri avasse **30**.

- Avage klambri löuad, keerates klambri nuppu **31** vastupäeva.
- Asetage detektor soovitud kõrgusele ja keerake klambri nuppu päripäeva, et kinnitada klamber mõõtelati külge.
- Kõrguse reguleerimiseks avage veidi klambrit, valige soovitud kõrgus ja kinnitage uuesti.

## Detektori puhastamine ja hoiustamine

- Mustuse ja õli võib detektori välispinnalt eemaldada lapi või pehme metallivaba harjaga.
- DEWALTI digitaalne laseridetektor on vihmakindel, kuid mitte sukeldatav. Ärge valage seadmele vett ega kastke seda vette.
- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal.

## Detektori hooldus

Digitaalse laseridetektori sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osasid, välja arvatud patareid. Ärge võtke seadet lahti. Laseridetektori omavoliline lahtivõtmine muudab kõik garantiid kehtetuks.

## Detektori probleemide lahendamine

### Detektor ei lülitu sisse.

- Vajutage korraks toitenuppu.
- Veenduge, et aku on paigas ja õiges asendis.
- Kui detektor on väga külm, laske sellel soojas ruumis üles soojeneda.
- Vahetage 9-voldine patarei välja. Lülitage seade sisse.
- Kui detektori lülitu ikkagi sisse, viige see DEWALTI teeninduskeskusesse.

### Detektori kõlar ei tee häält.

- Veenduge, et detektor on sisse lülitatud.
- Vajutage helitugevuse nuppu. See lülitub vaheldumisi sisse ja välja.
- Veenduge, et laser on sisse lülitatud ja et sellest väljub laserikiir.
- Kui detektor ei tee endiselt häält, viige see DEWALTI teeninduskeskusesse.

### Detektor ei reageeri teistest laserseadmetest tulevale kiirele.

- DEWALTI digitaalne laseridetektor on mõeldud kasutamiseks ainult seadmetega DW088/DW088CG ja DW089 ning mõningate teiste ühilduvate joonlaseritega.

### Detektor annab helisignaali, aga LCD-ekraan ei tööta.

- Kui detektor on väga külm, laske sellel soojas ruumis üles soojeneda.
- Kui LCD-ekraan endiselt ei tööta, viige detektor DEWALTI teeninduskeskusesse.

## Detektorile paistev ere valgus põhjustab pideva loodimissignaali.

- Väga intensiivse valgusega keskkonnas võib detektor anda vale või ebatäpse loodimissignaali.
- Normaalse töö jätkamiseks paigutage detektor intensiivsest valgusest eemale või varjutage anduri aken **25**.

## Valikulised lisatarvikud

### Laseri kasutamine lisaseadmetega (suurendus joonisel 1)

Laserseadme põhja all on 1/4" x 20 sisekeere **11**.

See keere on mõeldud praeguste või tulevaste DEWALTI lisaseadmete paigaldamiseks. Kasutage ainult DEWALTI tarvikuid, mis on ette nähtud just selle tootega kasutamiseks. Järgige tarvikuga kaasas olevaid juhiseid.

Sobilike lisaseadmete kohta küsige teavet müüjalt. Need on järgmised.

- DE0734 DEWALTI mõõtelatt
- DE0737 DEWALTI mõõtelatt
- DE0881 DEWALTI statiiv
- DE0882 DEWALTI laseri varras
- DE0892 DEWALTI detektor

## HOOLDUS

Teie DEWALTI laserseade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et laserseade teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

## Kalibreerimise kontroll (joonised H–J)

Õige diagnoosi panemiseks tuleb kalibreerimise kontroll sooritada kindlalt ja täpselt. Vea registreerimisel tuleb seade viia hooldamiseks kvalifitseeritud remonditöökotta.



**HOIATUS!** Piirkonna tingimused mõjutavad esitatud tulemusi. Kui reaalsed tingimused on teistsugused, tuleb mõõtmisi vastavalt kohandada.

### Skannimise kontroll (joonis H)

- Asetage seade kahe vertikaalse pinna vahele, mis on teineteisest vähemalt 9 m kaugusel.
- Paigaldage seade täpselt seina keskele.
- Kallutage seade 45° nurga all vasakule.
- Lülitage horisontaalne laserikiir sisse.
- Märkige laserikiire keskpunkt täpselt vastasseina keskel.
- Lülitage seade välja ja pöörake seda 90° päripäeva.
- Lülitage horisontaalne laserikiir sisse.
- Märkige laserikiire keskpunkt täpselt vastasseina keskel.
- Lülitage seade välja.
- Mõõtke märgistuste vahe.
- Kui märgiste vahe on 3 mm või väiksem, on seade õigesti kalibreeritud.
- Kui märgiste vahe on üle 3 mm, vajab seade hooldust.

## Loodimise kontroll (joonised I1 ja I2)

- Asetage seade kohta, kus sein pikkus on vähemalt 9 m. Paigaldage seade sein ühte otsa.
- Kallutage seade 90° nurga all vasakule.
- Lülitage horisontaalne laserikiir sisse.
- Märkige laserikiire keskpunkt sein kõrgusest ühel kolmandikul **32** ja kahel kolmandikul **33**.
- Lülitage seade välja.
- Paigaldage seade sein teise otsa.
- Kallutage seade 90° nurga all paremale.
- Lülitage horisontaalne laserikiir sisse.
- Lülitage seade sisse, joondage laserikiir seinale tehtud märgisega **33** ja märkige seinale laserikiire asukoht kahe kolmandiku kaugusel **34**.
- Lülitage seade välja.
- Mõõtkite märgiste (**32**, **34**) vahe.
- Kui märgiste vahe on 6 mm või väiksem, on seade õigesti kalibreeritud.
- Kui märgiste vahe on üle 6 mm, vajab seade hooldust.

## Püstloodimisvea kontroll (J1, J2)

- Asetage seade põrandale kohas, kus lae kõrgus on vähemalt 2,5 m.
- Märkige põrandale 1,5 m pikkune joon **35**. Asetage seade põrandale märgitud joone **35** ühte otsa.
- Lülitage vertikaalne laserikiir sisse.
- Joondage laserikiir põrandale märgitud joonega **35**.
- Märkige laserikiire keskpunkt lae kõrgusest ühel kolmandikul **36** ja kahel kolmandikul **37**.
- Lülitage seade välja. Asetage seade põrandale märgitud joone **35** teise otsa, esiküljega märgistuse poole.
- Lülitage vertikaalne laserikiir sisse.
- Joondage laserikiir põrandale märgitud joonega **35**.
- Märkige laserikiire keskpunkt lae kõrgusest ühel kolmandikul **38** ja kahel kolmandikul **39**.
- Lülitage seade välja.
- Mõõtkite märgiste (**36**, **38**) vahe.
- Mõõtkite märgiste (**37**, **39**) vahe.
- Kui märgiste vahe on 3,5 mm või väiksem, on seade õigesti kalibreeritud.
- Kui märgiste vahe on üle 3,5 mm, vajab seade hooldust.



## Puhastamine

- Enne seadme puhastamist eemaldage patareid.
- Puhastage korpust korrapäraselt pehme lapiga.
- Vajadusel puhastage läätse pehme lapi või alkoholi kastetud vatipadjaga. Ärge kasutage muid puhastusvahendeid.

## Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Akud

Akude kõrvaldamisel mõelge keskkonna kaitsmisele. Uurige kohalikust omavalitsusest, kuidas akud keskkonnaohutult kõrvaldada.



# LAZERINIS NIVELYRAS

## DW088, DW088CG

### Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminių tobulinimas ir naujų diegimas leido „DEWALT“ tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

### Techniniai duomenys

		DW088	DW088CG
Įtampa	V <sub>NS</sub>	4,5	4,5
Tipas		2	2
Maitinimo elemento dydis		3 × LR6 (AA)	3 × LR6 (AA)
Lazerio galia	mW	< 1,3	< 1,3
Lazerio klasė		2	2
Bangos ilgis	nm	630–680	510–530
Apsaugos klasė		IP54	IP54
Išsilyginimo diapazonas	°	+/- 4	+/- 4
Veikimo temperatūra	°C	Nuo -10 iki +45	Nuo -10 iki +45
Lizdo sriegis		1/4 col. × 20 TPI	1/4 col. × 20 TPI
Svoris	kg	0,75	0,75

### Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



**PAVOJUS!** Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai sužalota.



**ĮSPĖJIMAS!** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai sužaloti.



**ATSARGIAI!** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sužaloti.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima apgadinti turtą.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

### Lazerinių nivelyrų saugos instrukcijos

- **ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas. Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

#### IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

- **Nenaudokite lazerinio nivelyro sprogiwoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.

- **Naudokite lazerinį nivelyrą tik su specialiai jam skirtais maitinimo elementais.** Naudojant kitus maitinimo elementus, kils gaisro pavojus.
- **Išjungtą lazerinį nivelyrą laikykite vaikams ir nekvalifikuotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.** Neparengtų naudotojų rankose lazeriniai nivelyrai kelia pavojų.
- **Naudokite tik jūsų modelio gamintojo rekomenduojamus priedus.** Priedai, kurie gali būti tinkami naudoti su vienu lazeriniu nivelyru, gali kelti pavojų, jei bus naudojami su kitu lazeriniu nivelyru.
- **Įrankio priežiūrą PRIVALO atlikti tik kvalifikuoti remonto specialistai. Jei remonto, bendrosios arba techninės priežiūros darbus atliks nekvalifikuoti asmenys, kas nors gali susižaloti.** Informacijos apie artimiausio įgaliotojo „DEWALT“ remonto agento adresą rasite įgaliotųjų „DEWALT“ remonto agentų sąrašą, šio vadovo nugarėlėje. Taip pat galite apsilankyti interneto svetainėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).
- **Nenaudokite optinių įrankių, pvz., teleskopų ar teodolitų, norėdami pamatyti lazerio spindulį.** Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.
- **Nenustatykite lazerinio nivelyro tokioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį.** Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.
- **Nenustatykite lazerinio nivelyro šalia atspindinčio paviršiaus, kuris galėtų atspindėti lazerio spindulį ir nukreipti jį į kieno nors akis.** Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.
- **Nenaudojamą lazerinį nivelyrą reikia išjungti.** Palikus įjungtą lazerį, padidėja pavojus pažiūrėti į jo spindulį.
- **Nenaudokite lazerinio nivelyro, jei netoliese yra vaikų, ir neleiskite vaikams naudotis lazeriniu nivelyru.** Kitaip galima sunkiai sužaloti akis.
- **Nenuimkite ir negadinkite įspėjamųjų etikėčių.** Pašalinus etiketes, naudotojas arba kiti asmenys gali netyčia gauti spinduliuotės dozę.
- **Padėkite lazerinį nivelyrą ant lygaus paviršiaus.** Nukritęs lazerinis nivelyras gali būti rimtai apgadintas arba ką nors sužaloti.
- **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Susiriškite ilgus plaukus. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus. Ventilacijos angos dažnai dengia judančias dalis, reikėtų jų neliesti.**
- **ĮSPĖJIMAS! Naudodami čia nurodytus valdymo elementus arba reguliatorius, taip pat – atlikdami kitas nei čia nurodyta procedūras, galite gauti pavojingą spinduliuotės dozę.**
- **ĮSPĖJIMAS! NEARDYKITE LAZERINIO NIVELYRO.** Viduje nėra dalių, kurių priežiūros darbus galėtų atlikti pats naudotojas. Išardžius lazerinį nivelyrą,

**anuliuojamos visos gaminio garantijos. Jokiais būdais nemodifikuokite gaminio.** Modifikavus įrankį, galima gauti pavojingą spinduliuotės dozę.



**ĮSPĖJIMAS!** Gaisro pavojus! Venkite išimto maitinimo elemento kontaktų trumpojo jungimo.

## Papildomos lazerinių nivelių saugos instrukcijos

- Šis lazeris atitinka 2 klasę pagal IEC/EN 60825-1:2014. Nekeiskite lazerio diodo kito tipo įtaisais. Apgadintą lazerinį nivelių atiduokite remontoui įgaliotajam remonto agentui.
- Nenaudokite lazerinio nivelių jokiais kitais tikslais nei lazerio linijoms projektuoti.
- Akių apšvita 2 klasės lazerio spinduliu laikoma saugia iki 0,25 sekundės. Akių vokų (mirkšėjimo) refleksas paprastai užtikrina pakankamą apsaugą.
- Niekada sąmoningai nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį.
- Nenaudokite optinių įrankių, norėdami pamatyti lazerio spindulį.
- Nenustatykite įrankio tokioje padėtyje, kur lazerio spindulys galėtų šviesti į asmenį galvos aukštyje.
- Neleiskite vaikams liesti lazerinio nivelių.

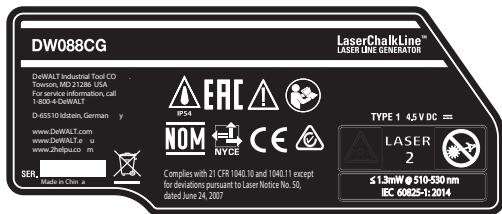
## Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrenginį, galimi tokie pavojai:

- susižalojimai žiūrint į lazerio spindulį.

## Ant įrankio pateikiamos etiketės

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.



Įspėjimas dėl lazerio.



Nežiūrėkite į lazerio spindulį.

## Datos kodo vieta

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2016 XX XX

Pagaminimo metai

## Svarbios maitinimo elementų saugos instrukcijos



**ĮSPĖJIMAS!** Maitinimo elementai gali sprogti, iš jų gali ištekėti skysčio ir sužaloti arba sukelti gaisrą.

Kaip sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais maitinimo elemento etiketėje ir pakuotėje pateiktais įspėjimais bei nurodymais.
- Visuomet tinkamai įdėkite maitinimo elementus, atsižvelgdami į polių (+ ir –), pažymėtus ant maitinimo elementų ir įrenginio.
- Nesujunkite elementų kontaktų trumpuoju jungimu.
- Neįkraukite vienkartinį maitinimo elementų.
- Nenaudokite vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite juos visus naujais tos pačios markės ir tipo maitinimo elementais.
- Išnaudotus maitinimo elementus tuoj pat išimkite ir išmeskite, vadovaudamiesi vietos įstatymais.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį.
- Laikykite maitinimo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei prietaisas nebus naudojamas kelis mėnesius, išimkite iš jo maitinimo elementus.

## Maitinimo elementai (B pav.)

### Maitinimo elemento tipas

Šis lazerinis nivelyras maitinamas trimis LR6 tipo maitinimo elementais (AA dydžio).

### Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Lazerinis nivelyras
- 1 Sieninis laikiklis
- 3 LR6 (AA dydžio) maitinimo elementai
- 1 Detektorius (DW088KD)
- 1 Veržiklis (DW088KD)
- 1 9 V maitinimo elementas (DW088KD)
- 1 Kompletto dėžė
- 1 Naudotojo vadovas

- Patikrinkite įrankį, dalis ir priedus, ar jie nebuvo apgadinti transportavimo metu.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

## Aprašymas (A pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtingą žalą arba susižaloti.

- 1 Įjungiklis / išjungiklis (vertikalusis lazerio spindulys)
- 2 Įjungiklis / išjungiklis (horizontalusis lazerio spindulys)
- 3 Išsekusio maitinimo elemento indikatorius
- 4 Vertikalusis lazerio spindulys
- 5 Horizontalusis lazerio spindulys
- 6 Vertikalojo lazerio spindulio indikatorius
- 7 Horizontalojo lazerio spindulio indikatorius
- 8 Šarnyrinis laikiklis
- 9 Sieninis laikiklis
- 10 Maitinimo elementų skyrelio dangtelis
- 11 1/4 col. x 20 lizdinis sriegis

## Naudojimo paskirtis

Lazerinis nivelyras DW088/DW088CG skirtas projektuoti lazerio spindulio linijas profesionalų darbui palengvinti. Įrankį galima naudoti patalpoje horizontaliai (lygio) ir vertikaliai (statmens) linijoms projektuoti. Naudojant įrenginį, lengviau įrengti sienas, langus, rėminius profilius ir pan.

**NENAUDOKITE** drėgnoje aplinkoje arba šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Lazerinis nivelyras yra profesionalų įrankis.

**NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

## SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Nenustatykite lazerinio nivelyro tokioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį. Žiūrint į lazerio spindulį, galima rimtai pažeisti akis.*

## Maitinimo elementų keitimas (B pav.)

Įrenginiui tinka LR6 tipo (AA) maitinimo elementai.

- Atidarykite maitinimo elementų skyrelio dangtelį **10**.
- Pakeiskite maitinimo elementus **12**. Pasirūpinkite, kad maitinimo elementai būtų dedami kaip parodyta.
- Uždarykite maitinimo elementų skyrelio dangtelį.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** *Maitinimo elementus reikia keisti rinkiniais. Nemaišykite senų ir naujų maitinimo elementų. Rekomenduojama naudoti šarminius maitinimo elementus.*

## Senkančių maitinimo elementų indikatorius (A pav.)

Šiame įrankyje yra senkančių maitinimo elementų indikatorius

- 3 (valdymo skydelyje). Įjungus įrankį, ima šviesti senkančių maitinimo elementų indikatorius. Prireikus keisti maitinimo elementus, jis ima mirksėti ir įrankis automatiškai išsijungia.
- Kai indikatorius pradės mirksėti, išjunkite įrankį ir pakeiskite maitinimo elementus.

## Įrankio nustatymas (C1–C4 pav.)

Įrankis palengvina įvairius darbus, jis naudingas įvairiose srityse.

### Pastatymas ant grindų

- Pastatykite įrankį ant santykinai glotnaus ir lygaus pagrindo.

### Tvirtinimas prie sienos (C1 pav.)

Montavimui ant sieninių konstrukcijų skirta kiaurymė **13**, esanti šarnyriniame laikiklyje **8**.

Be to, naudojant magnetus, įrankį galima tvirtinti tiesiogiai prie metalinių statramsčių **14**.

- Įsukite į sieną sraigą arba įkalkite vinį.
- Naudodamiesi kiauryme, užkabinkite įrankį ant tvirtinimo detalės.

### Įrankio montavimas ant sieninio laikiklio (C2–C4 pav.)

Įrankis turi sieninį laikiklį **9**, skirtą tvirtinti prie sieninio profilio ir padėti montuoti kabamąsias lubas arba vykdyti kitus specializuotus išlyginimo projektus. Šarnyrinis laikiklis **8** turi magnetus, kuriais įrankis tvirtinamas prie sieninio laikiklio.

- Sulygiuokite magnetus **14** su sieninio laikiklio **9** metaline plokštele.
- Norėdami nuimti sieninį laikiklį, pakankama jėga nutraukite jį nuo įrankio.

### Norėdami sumontuoti sieninį laikiklį ant sieninio profilio, atlikite šiuos veiksmus (C3 pav.):

- Atidarykite veržiklio žiaunas **15**.
- Veržiklio žiaunomis apgaubkite sieninį profilį ir atleiskite veržiklį, kad užfiksuotumėte ant profilio.

### Norėdami sumontuoti sieninį laikiklį ant sienos, atlikite šiuos veiksmus (C4 pav.):

- Pageidaujamoje vietoje pridėkite įrankį prie sienos ir pažymėkite ant jos montavimo kiaurymės vietą.
- Pažymėtoje vietoje išgręžkite kiaurymę.
- Įkiškite į kiaurymę atitinkamą įvarą.
- Pridėkite įrankį prie įvaro.
- Įsukite sraigą į montavimo kiaurymę **16**.

## Įrankio reguliavimas

- Norėdami inicijuoti išsilyginimo procedūrą, įjunkite įrankį. Jei lazerio spinduliai matosi, vadinasi, horizontalioji ir (arba) vertikaloji orientacijos nustatytos tinkamai.
- Jei įrankis nustatomas nuolydyje, viršijančiame išsilyginimo diapazoną (4°), lazerio spinduliai pradeda mirksėti. Išjunkite įrankį, nustatykite jį išsilyginimo diapazone ir vėl įjunkite įrankį.

## Lazerio spindulio linijos lygiavimas (D pav.)

- Sulygiuokite vieną iš lazerio spindulio linijų su padėties žyma. Pagal poreikį perkalkite įrankį.

## NAUDOJIMAS



**ĮSPĖJIMAS! Nenustatykite lazerinio nivelyro tokioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį.** Žiūrint į lazerio spindulį, galima rimtai pažeisti akis.

## Naudojimo instrukcijos



**ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.**

- Visada žymėkite lazerio taškų centrą.
- Pasi rūpinkite, kad įrankis būtų gerai užfiksuotas.
- Pernelyg dideli temperatūros pokyčiai sukelia vidinių dalių judėjimą, o tai gali neigiamai paveikti įrankio tikslumą. Eksploatuodami įrankį tokiomis sąlygomis, reguliariai tikrinkite tikslumą.
- Nors sutrenktas įrankis pats pakoreguoja nežymias išlyginimo paklaidas, gali prireikti subalansuoti arba nustatyti jį iš naujo.
- Jei įrankis buvo numestas arba nuverstas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, atlikdami kalibruotės patikrą vietoje. Žr. **Techninė priežiūra**.

## Įjungimas ir išjungimas (A pav.)

Įrankyje įrengti atskiri jungikliai, skirti vertikaliajai ir horizontaliajai lazerio spindulio linijoms.

- Norėdami įjungti vertikaliąjį lazerio spindulį **4**, paspauskite įjungiklį / išjungiklį **1**.
- Norėdami įjungti horizontalųjį lazerio spindulį **5**, paspauskite įjungiklį / išjungiklį **2**.
- Norėdami išjungti kurį nors lazerio spindulį, dar kartą paspauskite įjungiklį / išjungiklį.

## Padėties žymos perkėlimas (D pav.)

Įrankis horizontaliai ir vertikaliai generuoja dvi lazerio spindulio linijas, kad būtų galima perkelti žymą.

- Sulygiuokite atitinkamą lazerio spindulį su žyma.

## Įrankio sukimas (E pav.)

Sumontuotą ant sienos įrankį galima pasukti rankomis ir perkelti horizontaliąją lazerio spindulio liniją.

- Pagal poreikį pasukite įrankį kairėn arba dešinėn.

## Lazerinio nivelyro priedai

### Skaitmeninis lazerio spindulio detektorius: DE0892 (F pav.)

Kai kuriuose lazerio komplektuose yra „DEWALT“ skaitmeninis lazerio spindulio detektorius. „DEWALT“ skaitmeninis lazerio spindulio detektorius padeda aptikti šviesioje aplinkoje arba dideliu atstumu sklaidžiamą lazerio spindulį. Detektorių galima naudoti patalpoje arba lauke, kai sunku žiūrėti lazerio spindulį.

Detektorius suprojektuotas naudoti išskirtinai su lazeriniais nivelyrais DW088/DW088CG ir DW089 bei kitais darančiais „DEWALT“ lazeriniais nivelyrais. Jis neskirtas naudoti su rotaciniais lazeriniais nivelyrais.

Detektorius duoda vaizdinius signalus per LCD ekrano langelį **17** ir garsinius signalus per garsiakalbį **18**, kuriais indikuojama lazerio spindulio vieta.

„DEWALT“ skaitmeninį lazerio spindulio detektorių galima naudoti su detektoriaus veržikliu arba be jo. Naudojant su veržikliu, detektorių galima nustatyti ant lygio strypo, išlyginimo stulpelio, statramsčio arba stulpo.

### Maitinimo elementai (F pav.)

Skaitmeninis lazerio spindulio detektorių maitina 9 V maitinimo elementas. Norėdami įdėti pateiktą maitinimo elementą, pakelkite maitinimo elemento skyrelio dangtelį **19**. Įdėkite 9 V maitinimo elementą į skyrelį, sulygiuodami kaip parodyta reljefinėje piktogramoje.

### Detektoriaus valdymo elementai (F pav.)

Detektorius valdomas maitinimo mygtuku **21** ir garsumo mygtuku **22**.

Paspaudus maitinimo mygtuką, detektorius įjungiamas. Jutiklinio langelio viršuje rodomos įjungimo ir garsumo piktogramos.

„DEWALT“ skaitmeninis lazerio spindulio detektorius taip pat turi automatinio išsijungimo funkciją. Jei lazerio spindulys nepataikio į spindulio aptikimo langelį arba jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, po maždaug 5 minučių detektorius išsijungia.

Norėdami išjungti garsinį signalą, paspauskite mygtuką dar kartą: garsumo piktograma išnyks.

Detektorius ima veikti siaurąją tikslumo nuostatą (apatiniame kairiajame kampe pasirodo piktograma). Paspauskite tikslumo mygtuką **23** vieną kartą, kad įjungtumėte plačiąją tikslumo nuostatą (apatiniame dešiniajame kampe pasirodo piktograma).

### Tikslumas

Detektorius turi dvi tikslumo nuostatas: plačiąją ir siaurąją. Įjungus plačiąją nuostatą, detektorius veikia didesne tolerancija, nurodydamas, kada jis reikiamame lygyje. Įjungus siaurąją nuostatą, ši tolerancija sumažinama ir buvimo reikiamame lygyje indikacija tampa tikslesnė.

Siekdami tiksliausių rezultatų, pradėkite darbą su plačiąja nuostata ir baikite su siaurąja.






### Magnetai

Magnetai **24** leidžia detektorių sumontuoti ant metalinių kreiptuvų (pvz., ant kabamųjų lubų).

### Detektoriaus naudojimas (F pav.)

1. Nustatykite lazerinio nivelyro padėtį ir atlikite jo sąranką.
2. Įjunkite detektorių, paspausdami maitinimo mygtuką **21**.
3. Nustatykite detektorių taip, kad jo jutiklinis langelis **25** būtų nukreiptas į lazerio spindulį. Atitinkamo spindulio zonoje perkeltite detektorių aukštyn arba žemyn, kad jį sucentruotumėte. Informacijos apie ekrano indikatorius ir garsinio signalo indikatorius raste lentelėje **Indikatoriai**.

## INDIKATORIAI

		Šiek tiek aukščiau			Šiek tiek žemiau	
		Virš lygio	Lygis	Lygyje	Lygis	Žemiau lygio
Garsiniai signalai		Greitas pypsėjimas	Greitas pypsėjimas	Nepertaukiamas tonas	Lėtas pypsėjimas	Lėtas pypsėjimas
Ekrano piktogramos						

- Žymėjimo įrantomis **20** tiksliai pažymėkite lazerio spindulio vietą.

### Montavimas ant niveliavimo strypo (F, G pav.)

- Siekdami pritvirtinti detektorių prie niveliavimo strypo, pirmiausia prijunkite detektorių prie veržiklio, užstumdami jį ant veržiklio sklėsčio **26**. Užslinkite kreiptuvus **27** ant detektoriaus veržiklio, aplink bėgelį **28**, kad veržiklio skląstis **29** įsuktų į detektoriaus sklėsčio kiaurymę **30**.
- Atidarykite veržiklio žiaunas, pasukdami veržiklio rankenėlę **31** prieš laikrodžio rodyklę.
- Nustatykite detektorių reikiamame aukštyje ir pasukite veržiklio rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte veržiklį ant strypo.
- Norėdami pakoreguoti aukštį, šiek tiek atlaisvinkite veržiklį, perstatykite ir vėl priveržkite.

### Detektoriaus valymas ir sandėliavimas

- Purvą ir tepalą nuo detektoriaus paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepetėliu.
- „Dewalt“ skaitmeninis lazerio spindulio detektorius yra nepralaidus lietuvi, tačiau jo negalima merkti į skystį. Nepilkite vandens ant įrenginio ir nenardinkite jo į vandenį.
- Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio.

### Detektoriaus priežiūra

Skaitmeniniame lazerio spindulio detektoriuje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas (išskyrus maitinimo elementus). Neardykite įrenginio. Jei bus mėginama gadinti lazerio spindulio detektorių, bus anuliuota bet kokia įrenginio garantija.

### Detektoriaus trikčių šalinimas

#### Detektorius neįsijungia.

- Paspauskite ir atleiskite maitinimo mygtuką.
- Patikrinkite, ar maitinimo elementas nustatytas tinkamoje padėtyje.
- Jei detektorius itin šaltas, perneškite į šiltą vietą ir sušildykite.
- Pakeiskite 9 V maitinimo elementą. Įjunkite įrenginį.

- Jei detektorius vis tiek neįsijungia, nugabenkite į „DEWALT“ serviso centrą.

### Detektoriaus garsiakalbis neskleidžia jokio garso.

- Įsitikinkite, kad detektorius įjungtas.
- Paspauskite garsumo mygtuką. Juo garsumas įjungiamas arba išjungiamas.
- Įsitikinkite, kad lazerinis nivelyras įjungtas ir skleidžia spindulį.
- Jei detektorius vis tiek neskleidžia jokio garso, nugabenkite į „DEWALT“ serviso centrą.

### Detektorius nereaguoja į kito lazerinio įrenginio skleidžiamą spindulį.

- „DEWALT“ skaitmeninis lazerio spindulio detektorius suprojektuotas veikti tik su DW088/DW088CG ir DW089 modeliais bei tam tikrais kitais derančiais lazeriniais nivelyrais.

### Detektorius skleidžia toną, tačiau neveikia LCD ekrano langelis.

- Jei detektorius itin šaltas, perneškite į šiltą vietą ir sušildykite.
- Jei detektoriaus LCD ekranas vis tiek neveikia, nugabenkite į „DEWALT“ serviso centrą.

### Į detektorių šviečiant ryškiai šviesai, jis nuolat rodo buvimo lygyje signalą.

- Kai aplinkos apšvietimas itin ryškus, detektorius gali duoti klaidingą buvimo lygyje signalą.
- Išneškite detektorių iš ryškios šviesos zonos arba meskite šešėlį ant jutiklinio langelio **25**, kad atkurtumėte normalų veikimą.

### Pasirinktiniai priedai

#### Lazerinio nivelyro naudojimas su priedais (1 pav. intarpas)

Šis lazerinis nivelyras turi 1/4 col. x 20 lizdinį sriegį **11** (įrenginio apačioje).

Šis sriegis skirtas esamiems arba būsimiems „DEWALT“ priedams tvirtinti. Naudokite tik šiam gaminiui skirtus „DEWALT“ priedus. Vadovaukitės su priedu pateiktais nurodymais.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo įgaliotąjį atstovą. Toliau pateikiami tinkami priedai:

- „DEWALT“ niveliavimo strypas DE0734;
- „DEWALT“ niveliavimo strypas DE0737;
- „DEWALT“ trikojis DE0881;
- „DEWALT“ lazerinio nivelyro stulpas DE0882;
- „DEWALT“ detektorius DE0892.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ lazerinis nivelyras skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Siekiant užtikrinti tinkamą lazerinio nivelyro veikimą, reikia jį tinkamai prižiūrėti ir reguliariai valyti.

## Kalibruotės patikra (H–J pav.)

Siekiant tinkamai vykdyti diagnostiką, būtina saugiai ir tiksliai atlikti kalibruotės patikrą vietoje. Pastebėję paklaidą, nugabenkite įrankį priežiūrai pas kvalifikuotą remonto agentą.



**ISPĖJIMAS!** *Sąlygos vietoje lemia rezultatų tikslumą. Jei praktinė aplinka skiriasi nuo šių sąlygų, matavimus reikia atitinkamai pakoreguoti.*

### Skleistinės patikra (H pav.)

- Pastatykite įrankį zonoje tarp dviejų vertikalių paviršių, nutolusių vienas nuo kito bent 9 m atstumu.
- Sumontuokite įrankį tiksliai ties sienos viduriu.
- Nustatykite įrankį 45° kampu kairėn.
- Įjunkite horizontalų lazerio spindulį.
- Tiksliai pusiaukelėje ant priešingos sienos pažymėkite lazerio spindulio centrą.
- Išjunkite įrankį ir pasukite 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę.
- Įjunkite horizontalų lazerio spindulį.
- Tiksliai pusiaukelėje ant priešingos sienos pažymėkite lazerio spindulio centrą.
- Išjunkite įrankį.
- Išmatuokite skirtumą tarp žymų.
- Jei skirtumas tarp žymų yra 3 mm arba mažiau, vadinasi, įrankis sukalibruotas tinkamai.
- Jei skirtumas tarp žymų viršija 3 mm, vadinasi, įrankį reikia gabenti į servisą.

### Lygumo patikra (I1, I2 pav.)

- Pastatykite įrankį vietoje, kur sienos ilgis būtų bent 9 m. Sumontuokite įrankį viename sienos gale.
- Nustatykite įrankį 90° kampu kairėn.
- Įjunkite horizontalų lazerio spindulį.
- Pažymėkite lazerio spindulio centrą ant sienos už trečdaliao atstumo **32** ir dviejų trečdalių atstumo **33**.
- Išjunkite įrankį.
- Sumontuokite įrankį kitame sienos gale.
- Nustatykite įrankį 90° kampu dešinėn.
- Įjunkite horizontalų lazerio spindulį.
- Įjunkite įrankį, sulygiuokite lazerio spindulį su žyma ant sienos **33** ir pažymėkite lazerio spindulį ant sienos dviejų trečdalių atstumu **34**.
- Išjunkite įrankį.
- Išmatuokite skirtumą tarp žymų (**32**, **34**).
- Jei skirtumas tarp žymų yra 6 mm arba mažiau, vadinasi, įrankis sukalibruotas tinkamai.
- Jei skirtumas tarp žymų viršija 6 mm, vadinasi, įrankį reikia gabenti į servisą.

### Statmenumo patikra (J1, J2 pav.)

- Pastatykite įrankį ant grindų vietoje, kur sienos aukštis būtų bent 2,5 m.
- Pažymėkite ant grindų 1,5 m ilgio liniją **35**. Nustatykite įrankį viename grindų žymos gale **35**.

- Įjunkite vertikalių lazerio spindulį.
- Sulygiuokite lazerio spindulį su grindų žyma **35**.
- Pažymėkite lazerio spindulio centrą ant lubų už trečdaliao atstumo **36** ir dviejų trečdalių atstumo **37**.
- Išjunkite įrankį. Nustatykite įrankį kitame grindų žymos gale **35** ir atsukite į žymą.
- Įjunkite vertikalių lazerio spindulį.
- Sulygiuokite lazerio spindulį su grindų žyma **35**.
- Pažymėkite lazerio spindulio centrą ant lubų už trečdaliao atstumo **38** ir dviejų trečdalių atstumo **39**.
- Išjunkite įrankį.
- Išmatuokite skirtumą tarp žymų (**36**, **38**).
- Išmatuokite skirtumą tarp žymų (**37**, **39**).
- Jei skirtumas tarp žymų yra 3,5 mm arba mažiau, vadinasi, įrankis sukalibruotas tinkamai.
- Jei skirtumas tarp žymų viršija 3,5 mm, vadinasi, įrankį reikia gabenti į servisą.



## Valymas

- Prieš valydami įrankį, išimkite iš jo maitinimo elementus.
- Reguliariai minkšta šluoste nuvalykite korpusą.
- Prireikus minkšta šluoste arba alkoholiu sudrėkintu kosmetiniu krapštuku nuvalykite lęšį. Nenaudokite jokių kitų valymo priemonių.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir maitinimo elementų negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir maitinimo elementuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir maitinimo elementus perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite čia:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Maitinimo elementai

Utilizuokite maitinimo elementus saugodami gamtą. Vietos savivaldybėje sužinokite, kaip saugiausia utilizuoti maitinimo elementus.



# KRUSTLĪNIJU LĀZERS

## DW088, DW088CG

### Apšveicam!




Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un inovatorismā.

### Tehniskie dati

		DW088	DW088CG
Spriegums	V <sub>bc</sub>	4,5	4,5
Veids		2	2
Akumulatoru veids		3 × LR6 (AA)	3 × LR6 (AA)
Lāzera jauda	mW	< 1,3	< 1,3
Lāzera klase		2	2
Viļņu garums	nm	630 ~ 680	510 ~ 530
Aizsardzības klase		IP54	IP54
Pašīmeņošanas diapazons	°	+/- 4	+/- 4
Darba temperatūra	°C	-10 – +45	-10 – +45
Līdzās vitne		1/4 collas × 20 TPI	1/4 collas × 20 TPI
Svars	kg	0,75	0,75

### Definīcijas. Ieteikumi par drošību


Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.

-  **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**
  -  **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**
  -  **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**
- IEVĒRĪBA!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūt ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**

 Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

 Apzīmē ugunsgrēka risku.

### Drošības norādījumi lāzeriem

-  **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

### SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

- Lāzeru nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai

putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.

- **Lietojiet lāzeru tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ugunsgrēka risks.
- **Glabājiet lāzeru, kas netiek darbināts, bērniem un neapmācītām personām nepieejamā vietā.** Lāzeri ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- **Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus, kas piemēroti šim modelim.** Piederumi, kas paredzēti vienam lāzeram, var būt bīstami un izraisīt ievainojumus, ja tos izmanto ar citiem lāzeriem.
- **Instrumenta remonts un apkope JĀVEIC tikai kvalificētiem remonta speciālistiem. Ja remontu, apkalpošanu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks.** Lai noskaidrotu tuvāko pilnvaroto DEWALT remontdarbnieku, skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku, kur pieejams pilnvaroto DEWALT remontdarbnieku saraksts, vai apmeklējiet tīmekļa vietni [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).
- **Lāzera starā nedrīkst skatīties ar optiskiem līdzekļiem, piemēram, teleskopu vai teodolītu.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Lāzeru nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Lāzeru nedrīkst novietot atstarojošu virsmu tuvumā, kas varētu atstarot lāzera staru un novirzīt citu personu acīs.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Ja lāzers netiek izmantots, izslēdziet to.** Ja atstāsiet to ieslēgtu, pastāv risks, ka kāds skatīsies lāzera starā.
- **Nestrādājiet ar lāzeru, ja tuvumā ir bērni, kā arī neļaujiet bērniem darboties ar lāzeru.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Nedrīkst noņemt vai sabojāt brīdinājuma marķējumu.** Ja brīdinājuma marķējumi ir noņemti, operators vai citas personas var nejauši pakļaut sevi starojuma iedarbībai.
- **Novietojiet lāzeru stabili uz līdzenas virsmas.** Ja lāzers nokrīt, var gūt smagus ievainojumus vai lāzers var tikt sabojāts.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sasieniet garus matus. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.** Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas šeit nav norādīti, var izraisīt smagu radiācijas starojumu.
-  **BRĪDINĀJUMS!** LĀZERU NEDRĪKST IZJAUKT. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt detaļu apkopi. Ja lāzers ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā. Instrumentu nekādā gadījumā

**nedrīkst pārveidot.** Pārveidojot instrumentu, var izraisīt bīstamu lāzera radiācijas starojumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Ugunsgrēka risks! Neizraisiet īssavienojumu atvienota akumulatora kontaktos.

## Papildu drošības norādījumi lāzēriem

- Šis lāzers atbilst 2. klasei atbilstīgi IEC/EN 60825-1:2014. Lāzera gaismas diodi nedrīkst nomainīt pret cita veida diodi. Ja lāzers bojāts, to drīkst remontēt tikai pilnvarota remontdarbnieca.
- Lāzeru drīkst izmantot tikai lāzera līniju projicēšanai, un nekādiem citiem mērķiem.
- Ja acis ir pakļautas 2. klases lāzera stara iedarbībai ne ilgāk kā 0,25 sekundes, šo iedarbību uzskata par nekaitīgu. Acu plakstiņu refleksi parasti nodrošina pienācīgu aizsardzību.
- Nekad tieši un ilgstoši neskatieties lāzera starā.
- Lāzera starā nedrīkst skatīties ar optiskiem līdzekļiem.
- Instrumentu jāuzstāda tādā pozīcijā, lai lāzera stars nevarētu iekļūt nevienas personas acīs.
- Neļaujiet bērniem aiztikt lāzeru.

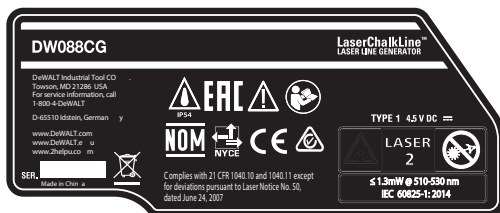
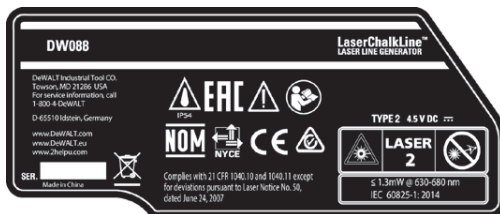
## Atlikušie riski

Lietojot šo instrumentu, parasti pastāv arī šādi riski:

- īevainojumi, kas radušies, skatoties lāzera starā.

## Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Brīdinājums par lāzeru.



Neskatieties lāzera starā.

## Datuma koda novietojums

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2016 XX XX  
Ražošanas gads

## Svarīgi drošības norādījumi akumulatoriem



**BRĪDINĀJUMS!** Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora marķējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un –), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumu;
- akumulatoru nedrīkst uzlādēt;
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina vienlaicīgi un jāizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukši akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāatbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;
- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā;
- ja instruments netiek lietots vairākus mēnešus, izņemiet akumulatorus.

## Akumulatori (B. att.)

### Akumulatora veids

Šis lāzers darbojas ar trim LR6 (AA izmēra) akumulatoriem.

## Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Krustlīniju lāzers
- 1 Stiprinājums pie sienas
- 1 LR6 (AA izmēra) akumulatori
- 1 Detektors (DW088KD)
- 1 Skava (DW088KD)
- 1 9 V akumulators (DW088KD)
- 1 Piederumu kārba
- 1 Lietošanas rokasgrāmatā

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

## Apraksts (A. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (vertikālajai lāzera līnijai)
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (horizontālajai lāzera līnijai)
- 3 Zemas akumulatora jaudas indikators



- 4 Vertikālā lāzera līnija
- 5 Horizontālā lāzera līnija
- 6 Vertikālās lāzera līnijas indikators
- 7 Horizontālās lāzera līnijas indikators
- 8 Grozāmais kronšteins
- 9 Stiprinājums pie sienas
- 10 Akumulatoru nodalījuma vāciņš
- 11 1/4 collas × 20 iekšējā vītne

## Paredzētā lietošana

Krustlīniju lāzers DW088/DW088CG ir paredzēts lāzera līniju projicēšanai, kas palīdz profesionālu darbu veikšanai. Instrumentu var lietot telpās, lai veiktu izlīdzināšanu gan horizontālā, gan vertikālā plaknē. To var izmantot dažādiem nolūkiem, sākot no sienu un logu izvietojuma projicēšanas un beidzot ar rāmja konstrukciju projicēšanu.

**NELIETOJIET** mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Krustlīniju lāzers ir profesionālai lietošanai paredzēts instruments. **NEĻAUJIET** bērniem aiztikt instrumentu.

Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

## SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



**BRĪDINĀJUMS!** Lāzera nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā. Skatoties lāzera starā, var gūt smagus acu ievainojumus.

## Akumulatoru maiņa (B. att.)

Instrumenti darbojas ar LR6 (AA) akumulatoriem.

- Atveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu **10**.
- Nomainiet akumulatorus **12**. Jaunie akumulatori jāievieto tā, kā norādīts.
- Aizveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu.



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr jānomaina visi trīs akumulatori. Nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Ieteicams izmantot sārmainos akumulatorus.

## Zemas akumulatora jaudas indikators (A. att.)

Šis instruments ir aprīkots ar zemas akumulatoru jaudas indikatoru **3**, kas atrodas vadības panelī. Zemas akumulatora jaudas indikators deg, kad instruments ir ieslēgts. Ja tas mirgo, tad akumulatori ir jānomaina, turklāt instruments pēc laika automātiski izslēdzas.

- Tiklīdz indikators sāk mirgot, izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatorus.

## Instrumenta uzstādīšana (C1.–C4. att.)

Šo instrumentu var uzstādīt dažādi, tādējādi pielāgojot vairākiem darbu veidiem.

### Uzstādīšana uz grīdas

- Novietojiet instrumentu uz relatīvi taisnas un līdzenas virsmas.

### Uzstādīšana pie sienas (C1. att.)

Grozāmā kronšteina **8** montāžas caurums **13** paredzēts instrumenta piestiprināšanai pie sienas.

Instrumentu var piestiprināt arī pie metāla konstrukcijām, izmantojot tajā iestrādātos magnētus **14**.

- Ieskrūvējiet sienā skrūvi vai iesietiet naglu.
- Piekariet instrumentu pie sienas, izverot skrūvi vai naglu caur montāžas caurumu.

### Instrumenta piestiprināšana pie sienas kronšteina (C2.–C4. att.)

Instrumenti ir aprīkoti ar sienas kronšteinu **9**, ko piestiprina pie sienas šķērsstieņa, lai būtu vieglāk uzstādīt piekargriestus un veikt citus darbus, kam vajadzīga līmeņošana.

Grozāmā kronšteina **8** magnēti ir paredzēti instrumenta piestiprināšanai pie sienas kronšteina.

- Savietojiet magnētus **14** ar sienas kronšteina **9** metāla plāksni.
- Lai noņemtu sienas kronšteinu, spēcīgi velciet to nost no instrumenta.

### Lai piestiprinātu sienas kronšteinu pie sienas šķērsstieņa, rīkojieties šādi (C3. att.)

- Atveriet skavas spaiļes **15**.
- Aplieciet skavas spaiļes ap sienas šķērsstieni un atlaidiet skavu, lai skavas spaiļes nofiksētu uz šķērsstieņa.

### Lai piestiprinātu sienas kronšteinu pie sienas, rīkojieties šādi (C4. att.)

- Turiet instrumentu vēlamajā pozīcijā pret sienu un atzīmējiet uz sienas montāžas cauruma atrašanās vietu.
- Izurbiet caurumu atzīmētajā vietā.
- Ievietojiet caurumā piemērotu tapu.
- Turiet instrumentu pret stiprinājumu.
- Ieskrūvējiet skrūvi montāžas caurumā **16**.

## Instrumenta regulēšana

- Lai aktivizētu līmeņošanas funkciju, ieslēdziet instrumentu. Kad lāzera līnijas ir ieslēgtas, tās tiek pareizi regulētas gan horizontālajā, gan vertikālajā plaknē.
- Ja lāzera līnijas sāk mirgot, tas nozīmē, ka instruments ir uzstādīts tādā slīpumā, kas pārsniedz 4° pašlīmeņošanas diapazonu. Izslēdziet instrumentu, noregulējiet tā iestatījumus vēlreiz, lai tas būtu pašlīmeņošanas diapazonā, un tad ieslēdziet instrumentu.

## Lāzera līnijas savietošana (D. att.)

- Savietojiet jebkura lāzera līniju ar pozīcijas atzīmi. Vajadzības gadījumā pārvietojiet instrumentu.

## EKSPLUATĀCIJA



**BRĪDINĀJUMS!** Lāzeru nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā, var gūt smagus acu ievainojumus.

### Lietošanas norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

- Vienmēr atzīmējiet lāzera punktu centru.
- Pārbaudiet, vai instruments ir cieši nostiprināts.
- Ja notiek straujas temperatūras maiņas, instrumenta iekšējās detaļas kustās un var mazināt precizitāti. Ja instruments tiek lietots šādos apstākļos, regulāri pārbaudiet tā precizitāti.
- Lai arī instruments pats noregulē mazas līmeņošanas neprecizitātes, instrumentu var nākties no jauna līdzsvarot vai uzstādīt, ja tas ir saņēmis triecienus.
- Ja instruments ir nomests zemē vai apgāzies, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, veicot pārbaudes kalibrēšanu darba apstākļos. Sk. sadaļu **Apkope**.

### Ieslēgšana un izslēgšana (A. att.)

Instrumentam ir divi atsevišķi slēdži vertikālās lāzera līnijas un horizontālās lāzera līnijas vadīšanai.

- Lai ieslēgtu vertikālo lāzera līniju **4**, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1**.
- Lai ieslēgtu horizontālo lāzera līniju **5**, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **2**.
- Lai izslēgtu jebkuru no lāzera līnijām, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

### Pozīcijas atzīmes pārņemšana (D. att.)

Instrumentam ir divas lāzera līnijas — vienu horizontāli, vienu vertikāli, lai pārņemtu atzīmi.

- Savietojiet attiecīgo lāzera līniju ar atzīmi.

### Instrumenta pagriešana (E. att.)

Ja instruments uzstādīts uz sienas kronšteina, to var ar roku pagriezt, lai pārņemtu horizontālo lāzera līniju.

- Vajadzības gadījumā grieziet instrumentu pa kreisi vai pa labi.

### Lāzera piederumi

#### Digitālais lāzera detektors: DE0892 (F. att.)

Dažu lāzeru komplektācijā iekļauts DEWALT digitālais lāzera detektors. DEWALT digitālais lāzera detektors palīdz atrast lāzera līniju spilgtā apgaismojumā vai lielā attālumā. Detektoru var izmantot gan telpās, gan ārpus tām, ja ir grūti saskatīt lāzera līniju.

Detektors ir paredzēts lietošanai vienīgi kopā ar modeļiem DWDW088/DW088CG un DW089 un citiem saderīgiem DEWALT līniju lāzeriem. To nevar lietot kopā ar rotācijas lāzeriem.

Norādot lāzera līnijas atrašanās vietu, detektors raida gan vizuālos signālus šķidro kristālu displeja logā **17**, gan skaņas signālus pa skaļruņiem **18**.

DEWALT digitālais lāzera detektors paredzēts lietošanai gan ar detektora skavu, gan bez tās. Detektoru var piestiprināt ar skavu pie mērlatas, līmeņošanas stieņa, statņa vai mieta.

#### Akumulatori (F. att.)

Digitālais lāzera detektors darbojas ar 9 V akumulatoru. Lai uzstādītu akumulatoru, paceliet akumulatora nodalījuma vāciņu **19**. Ievietojiet komplektā iekļauto 9 V akumulatoru nodalījumā, savietojot to tā, kā norādīts nodalījuma iekšpusē redzamajā ikonā.

#### Detektora kontrolierīces (F. att.)

Detektora kontrolierīces ir barošanas poga **21** un skaļuma poga **22**.

Detektoru ieslēdz, vienu reizi nospiežot barošanas pogu. Sensora loga augšpusē redzama ikona ON (ieslēgts) un skaļuma ikona.

DEWALT digitālajam lāzera detektoram ir arī automātiskās izslēgšanas funkcija. Ja lāzera līnija nešķērso līnijas detektora logu vai netiek nospiesta neviena poga, lāzers pēc aptuveni 5 minūtēm automātiski izslēdzas.

Lai izslēgtu skaņas signālu, vēlreiz nospiediet pogu; izdzies skaņas ikona.

Ieslēdzot detektoru, tiek aktivizēts šauras precizitātes iestatījums (kreisajā apakšējā stūrī parādās ikona). Lai aktivizētu plašas precizitātes iestatījumu, vienu reizi nospiediet precizitātes pogu **23** (tagad labajā apakšējā stūrī parādās ikona).

#### Precizitāte

Detektoram pieejami divi precizitātes iestatījumi: plaša un šaura precizitāte. Plašas precizitātes iestatījumā detektora līmeņošanas notiek ar lielāku pielaidi. Šauras precizitātes iestatījumā pielaide ir mazāka, un detektors tiek precīzāk līmeņots.






Lai iegūtu visprecīzākos rādījumus, sāciet darbu ar plašas precizitātes iestatījumu un pabeidziet ar šauras precizitātes iestatījumu.

#### Magnēti

Magnēti **24** paredzēti detektora piestiprināšanai pie metāla šķērssstieņiem, uzstādot piekargriestus.

#### Detektora darbība (F. att.)

1. Uzstādiet un pozicionējiet lāzeru.
2. Ieslēdziet detektoru, nospiežot barošanas pogu **21**.
3. Novietojiet detektoru tā, lai sensora logs **25** būtu vērsts pret lāzera līniju. Kustiniet detektoru uz augšu vai uz leju aptuvenajā līnijas diapazonā, līdz detektors ir iecentrēts. Informāciju par displeja loga un skaņas signāla indikatoriem sk. sadaļā **Indikatori**.

INDIKATORI						
		Mazliet augstāk			Mazliet zemāk	
		Virš līmeņa	Pie līmeņa	Līmenī	Pie līmeņa	Zem līmeņa
skavas signāli	ātri, īsi signāli	ātri, īsi signāli	nepārtraukts signāls	lēni, īsi signāli	lēni, īsi signāli	
displeja ikonas						

1. Izmantojiet atzīmju ierobus **20**, lai precīzi atzīmētu lāzera līnijas pozīciju.

### Uzstādīšana uz mērlatas (F., G. att.)

- Lai detektoru piestiprinātu pie mērlatas, vispirms uzspiediet detektoru uz skavas izciļņa **26**. Bidiet skavas ceļņu **27** uz detektora slīdes **28**, līdz skavas izciļņa fiksators **29** saslēdzas detektora fiksatora atverē **30**.
- Atveriet skavas spaiļes, griežot skavas pogu **31** pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Novietojiet detektoru vajadzīgajā augstumā un grieziet skavas pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai skavu nostiprinātu uz stieņa.
- Lai regulētu augstumu, mazliet atbrīvojiet skavu, novietojiet citā punktā un no jauna piestipriniet.

### Detektora tīrīšana un uzglabāšana

- Netīrumus un smērvielas no detektora ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mikstu birstīti, kam nav metāla saru.
- Dewalt digitālais lāzera detektors ir izturīgs pret lietu, bet to nedrīkst iegremdēt ūdenī. Neapļaujiet detektoru ar ūdeni un neiegremdējiet ūdeni.
- Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta.

### Detektora apkope

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt digitālā lāzera detektora apkopi, izņemot akumulatorus. Neizjauciet instrumentu. Ja instruments ir izjaukts, tā garantijas vairs nav spēkā.

### Problēmu novēršana detektoram

#### Detektoru nevar ieslēgt.

- Nospiediet un atļaidiet barošanas pogu.
- Pārbaudiet, vai detektorā ir akumulatori un vai tie ir pareizi ievietoti.
- Ja detektors ir ļoti auksts, novietojiet to siltā telpā, lai tas uzsiltu.
- Nomainiet 9 V akumulatoru. Ieslēdziet detektoru.
- Ja detektoru joprojām nevar ieslēgt, nogādājiet to DeWALT apkopes centrā.

### No detektora skaļruņa nav dzirdama skaņa.

- Pārbaudiet, vai detektors ir ieslēgts.
- Nospiediet skaļuma pogu. Tā ieslēdz un izslēdz skaļumu.
- Pārbaudiet, vai lāzers ir ieslēgts un raida lāzera līnijas.
- Ja no detektora joprojām nav dzirdama skaņa, nogādājiet to DeWALT apkopes centrā.

### Detektors neuztver lāzera līniju, ko raida cits instruments.

- DeWALT digitālais lāzera detektors ir paredzēts lietošanai vienīgi kopā ar modeļiem DW088/ DW088CG un DW089 un dažiem citiem saderīgiem līniju lāzēriem.

### No detektora ir dzirdams signāls, bet šķidro kristālu displeja logs nedarbojas.

- Ja detektors ir ļoti auksts, novietojiet to siltā telpā, lai tas uzsiltu.
- Ja šķidro kristālu displeja logs joprojām nedarbojas, nogādājiet detektoru DeWALT apkopes centrā.

### Spilgtas gaismas ietekmē detektors nemitīgi raida signālu "līmeni".

- Ļoti intensīvas gaismas ietekmē detektors var kļūdaini vai haotiski nolasīt līmeņa atzīmes.
- Novietojiet detektoru citur, kur nav spilgtas gaismas, vai noņemiet sensora logu **25**, lai detektors atkal darbotos pareizi.

### Piederumi

#### Piederumu uzstādīšana lāzēram (1. att. mazais papildattēls)

Lāzera apakšpusē atrodas 1/4 collas × 20 iekšējā vītne **11**.

Tā ir paredzēta tam, lai lāzēram uzstādītu patlaban pieejamos un turpmāk iespējamos DeWALT piederumus. Lietojiet vienīgi tādus DeWALT piederumus, kas paredzēti šim instrumentam. Ievērojiet piederumam pievienotos norādījumus.

Lai iegūtu sīkaku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi. Tie ir šādi:

- DE0734 DeWALT mērlata
- DE0737 DeWALT mērlata
- DE0881 DeWALT trijkājis
- DE0882 DeWALT lāzera balsta stienis
- DE0892 DeWALT detektors

### APKOPE

Šis DeWALT lāzera instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamu apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no lāzera pareizas apkopes un regulāras tīrīšanas.

### Pārbaudes kalibrēšana darba apstākļos (H.–J. att.)

Lai mērījumi būtu pareizi, pārbaudes kalibrēšana darba apstākļos jāveic droši un precīzi. Ja tiek reģistrēta kļūda,

## LATVIEŠU

nogādājiet instrumentu kvalificētā remontdarbnīcā, kur tam veiks kalibrēšanu.



**BRĪDINĀJUMS!** Rezultātus ietekmē konkrētās telpas apstākļi. Ja faktiskais lietojums atšķiras no šiem apstākļiem, mērījumi ir attiecīgi jākorģē.

### Skenēšanas pārbaude (H. att.)

- Novietojiet instrumentu starp divām vertikālām virsmām, kas ir vismaz 9 m attālumā viena no otras.
- Novietojiet instrumentu tieši pa vidu sienai.
- Pagrieziet instrumentu 45° pa kreisi.
- Ieslēdziet horizontālo lāzera līniju.
- Atzīmējiet lāzera līnijas centru uz pretējās sienas tieši pa vidu.
- Izslēdziet instrumentu un pagrieziet to 90° pulkstenrādītāja virzienā.
- Ieslēdziet horizontālo lāzera līniju.
- Atzīmējiet lāzera līnijas centru uz pretējās sienas tieši pa vidu.
- Izslēdziet instrumentu.
- Izmēriet attālumu starp atzīmēm.
- Ja attālums starp atzīmēm ir mazāks nekā 3 mm, instruments ir pareizi kalibrēts.
- Ja attālums starp atzīmēm ir lielāks nekā 3 mm, instrumentam ir jāveic apkope.

### Horizontālā līmeņa pārbaude (I1., I2. att.)

- Novietojiet instrumentu pie sienas, kas ir vismaz 9 m gara. Piestipriniet instrumentu sienas vienā galā.
- Pagrieziet instrumentu 90° pa kreisi.
- Ieslēdziet horizontālo lāzera līniju.
- Atzīmējiet lāzera līnijas centru attālumā, kas atbilst vienai trešdaļai **32** un divām trešdaļām **33** sienas garuma.
- Izslēdziet instrumentu.
- Piestipriniet instrumentu sienas otrā galā.
- Pagrieziet instrumentu 90° pa labi.
- Ieslēdziet horizontālo lāzera līniju.
- Ieslēdziet instrumentu, savietojiet lāzera līniju ar atzīmi uz sienas **33** un atzīmējiet lāzera līniju attālumā, kas atbilst divām trešdaļām **34** sienas garuma.
- Izslēdziet instrumentu.
- Izmēriet attālumu starp atzīmēm (**32**, **34**).
- Ja attālums starp atzīmēm ir mazāks nekā 6 mm, instruments ir pareizi kalibrēts.
- Ja attālums starp atzīmēm ir lielāks nekā 6 mm, instrumentam ir jāveic apkope.

### Vertikālā līmeņa pārbaude (J1., J2. att.)

- Novietojiet instrumentu uz grīdas telpā, kur ir vismaz 2,5 m augsti griesti.
- Atzīmējiet uz grīdas 1,5 m garu līniju **35**. Novietojiet instrumentu grīdas līnijas vienā galā **35**.
- Ieslēdziet vertikālo lāzera līniju.
- Savietojiet lāzera līniju ar atzīmi uz grīdas **35**.

- Atzīmējiet lāzera līnijas centru attālumā, kas atbilst vienai trešdaļai **36** un divām trešdaļām **37** griestu garuma.
- Izslēdziet instrumentu. Novietojiet instrumentu grīdas līnijas otrā galā **35** tā, lai instruments būtu vērstš pret atzīmi.
- Ieslēdziet vertikālo lāzera līniju.
- Savietojiet lāzera līniju ar atzīmi uz grīdas **35**.
- Atzīmējiet lāzera līnijas centru attālumā, kas atbilst vienai trešdaļai **38** un divām trešdaļām **39** griestu garuma.
- Izslēdziet instrumentu.
- Izmēriet attālumu starp atzīmēm (**36**, **38**).
- Izmēriet attālumu starp atzīmēm (**37**, **39**).
- Ja attālums starp atzīmēm ir mazāks nekā 3,5 mm, instruments ir pareizi kalibrēts.
- Ja attālums starp atzīmēm ir lielāks nekā 3,5 mm, instrumentam ir jāveic apkope.



### Tīrīšana

- Pirms instrumenta tīrīšanas izņemiet akumulatorus.
- Regulāri tīriet instrumenta korpusu ar mikstu lupatiņu.
- Ja vajadzīgs, notīriet lēcu ar mikstu lupatiņu vai spirtā samērcētu vati. Neizmantojiet citus tīrīšanas līdzekļus.

### Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Akumulatori

Atbrīvojieties no nolietotiem akumulatoriem videi nekaitīgā veidā. Sīkāku informāciju par to, kā droši atbrīvoties no akumulatoriem, jautājiet vietējām iestādēm.

# ЛАЗЕРНЫЙ НИВЕЛИР DW088, DW088CG

## Поздравляем!


Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.


## Технические характеристики


		DW088	DW088CG
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	4,5	4,5
Тип		2	2
Размер батареи		3 × LR6 (AA)	3 × LR6 (AA)
Мощность лазера	мВт	< 1,3	< 1,3
Класс лазера		2	2
Длина волны	Нм	630~680	510~530
Класс защиты		IP54	IP54
Диапазон самовыравнивания	°	+/- 4	+/- 4
Рабочая температура	°C	-10 – +45	-10 – +45
Монтажная резьба		1/4 дюйма × 20 TPI	1/4 дюйма × 20 TPI
Вес	кг	0,75	0,75

## Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.

 **ОПАСНО!** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме** или смертельному исходу в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

 **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.


 **ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества**.

 Указывает на риск поражения электрическим током.

 Указывает на риск возгорания.

## Правила техники безопасности при работе с лазерами

 **ОСТОРОЖНО!** Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

- **Не используйте лазер во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электрифицированного инструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- **Используйте лазер только вместе с указанными батарейками.** Использование других батарей может привести к пожару.
- **Храните лазер в местах, недоступных для детей и других неподготовленных лиц.** Лазер представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.
- **Используйте только дополнительные приспособления, рекомендованные изготовителем вашей модели.** Дополнительные принадлежности, пригодные для одного лазера, могут представлять опасность и привести к травме при использовании для другого лазера.
- **Техническое обслуживание инструмента ДОЛЖНО выполняться исключительно квалифицированными специалистами.** Ремонтные работы и техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированными специалистами. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Местоположение ближайшего авторизованного сервисного центра DEWALT см. в списке авторизованных сервисных центров DEWALT в конце данного руководства по эксплуатации или на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).
- **Не используйте такие оптические инструменты как телескоп или теодолит, чтобы смотреть на лазерный луч.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не устанавливайте лазерную установку рядом с отражающей поверхностью.** Это может привести к отражению лазерного луча в глаза. Это может привести к серьезным повреждениям глаз.

- **Выключайте лазерную установку, когда она не используется.** Запрещается оставлять лазер включенным, так как это повышает риск попадания лазерного луча в глаза.
- **Не используйте лазер в непосредственной близости от детей и не позволяйте детям управлять лазером.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не удаляйте и не стирайте предупреждающие этикетки.** В случае удаления наклеек, пользователи могут случайно подвергнуться воздействию излучения.
- **Установите лазерную установку на устойчивую ровную поверхность.** Падение лазерного прибора может привести к его повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.
- **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Убирайте длинные волосы. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.** За вентиляционными отверстия в основном находятся движущиеся детали, поэтому их также следует избегать.

- ⚠ **ОСТОРОЖНО! Использование каких-либо элементов управления, а также выполнение настроек или процедур, помимо указанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию излучения.**
- ⚠ **ОСТОРОЖНО! НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЛАЗЕРНЫЙ ПРИБОР.** Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Разборка лазерного нивелира аннулирует гарантию на изделие. Запрещается любым способом модифицировать изделие. Изменение конструкции может привести к опасному воздействию лазерного излучения.
- ⚠ **ОСТОРОЖНО! Огнеопасно! Избегайте короткого замыкания контактов извлеченных батареек питания.**

## Дополнительные правила техники безопасности при работе с лазерами

- Данный лазер соответствует классу 2 в соответствии с IEC/EN 60825-1:2014. Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазер должен быть отремонтирован авторизованным специалистом по ремонту.
- Используйте данный лазерный инструмент только для проектирования линий.
- Попадание луча лазера класса 2 считается безопасным на протяжении в максимум 0,25 с. Рефлекторное смыкание век обычно обеспечивает достаточную защиту.

- Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч.
- Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- Не разрешайте детям прикасаться к лазерному прибору.

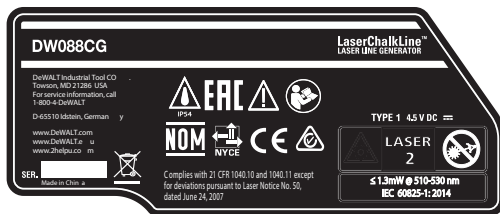
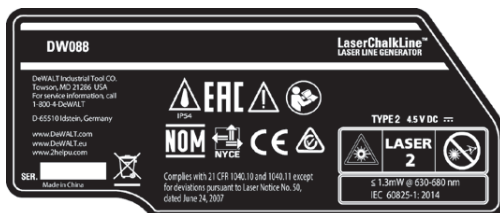
## Остаточные риски

Использование данного устройства связано со следующими рисками:

- Травмы, вызванные попаданием лазерного луча в глаза.

## Условные обозначения на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Предупреждение о лазерном излучении.



Не смотрите в лазерный луч.

## Расположение кода даты

Код даты, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2016 XX XX  
Год изготовления

## Важные правила техники безопасности для батарей



**ОСТОРОЖНО! Батареи могут взорваться или может произойти утечка электролита,**



**что может привести к пожару.** Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила.

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке батареи.
- Всегда правильно устанавливайте батареи, в соответствии с полярностью (+ и -), указанной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте контакты батареи.
- Не заряжайте батареи.
- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Заменяйте все батареи одновременно и используйте для замены батареи одного и того же типа и марки.
- Незамедлительно извлекайте отработавшие батареи и утилизируйте их в соответствии с местными нормами.
- Не сжигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.
- Извлекайте батареи из устройства, если оно не используется в течение нескольких месяцев.

## Батареи (рис. В)

### Тип батареи

Данный лазер работает от трех батареек LR6 (размер AA).

### Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Лазерный нивелир
  - 1 Настенное крепление
  - 3 Батарейки LR6 (размера AA)
  - 1 Детектор (DW088KD)
  - 1 Зажим (DW088KD)
  - 1 9 В батарея (DW088KD)
  - 1 Набор инструментов
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
  - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

### Описание (рис. А)

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Выключатель (вертикальный лазерный луч)
- 2 Выключатель (горизонтальный лазерный луч)
- 3 Индикатор низкого заряда батареи
- 4 Вертикальный лазерный луч
- 5 Горизонтальный лазерный луч
- 6 Индикатор вертикального лазерного луча
- 7 Индикатор горизонтального лазерного луча
- 8 Поворотный кронштейн

- 9 Настенное крепление
- 10 Крышка отсека для батарей
- 11 Внутренняя резьба 1/4 дюйма × 20

### Сфера применения

Лазерный нивелир DW088/DW088CG предназначен для профессиональных работ по выравниванию. Прибор можно использовать как для горизонтального (уровневого), так и для вертикального (отвесного) нивелирования. Данный прибор можно применять для постановки стен, окон и рам.

**НЕ** используйте этот инструмент в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Лазерный нивелир является профессиональным инструментом. **НЕ** допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

### УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч. Прямое воздействие лазерного луча может нанести тяжелые травмы глаз.

### Замена батарей (рис. В)

Крепление подходит для батарей LR6 (AA).

- Откройте крышку отсека для батарей **10**.
- Замените батареи **12**. Убедитесь, что новые батареи установлены с соблюдением полюсов.
- Закройте крышку отсека для батарей.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** При замене батарей заменяйте все батареи сразу. Не устанавливайте старые батареи вместе с новыми. Рекомендуется использовать щелочные батареи.

### Индикатор низкого заряда (рис. А)

Инструмент оснащен индикатором низкого заряда батареи **3**, который расположен на панели управления. Индикатор низкого заряда батареи горит, когда инструмент включен. Если батареи разряжены, индикатор начнет мигать, затем инструмент автоматически отключится.

- Как только индикатор начнет мигать, отключите инструмент и извлеките батареи.

### Установка инструмента (рис. С1–С4)

Данный инструмент можно использовать в нескольких положениях, благодаря чему расширяется спектр возможных применений.

## Установка на полу

- Установите инструмент на относительно гладкую и ровную поверхность.

## Установка на стене (рис. С1)

Отверстие **13** в поворотном кронштейне **8** используется для закрепления кронштейна на стеновых конструкциях. Кроме того, инструмент можно закрепить на металлических профилях с помощью магнитов **14**.

- Вверните шуруп или вбейте гвоздь в стену.
- Повесьте инструмент, установленный на кронштейне, с помощью отверстия.

## Установка инструмента на настенное крепление (рис. С2–С4)

Инструмент оборудован настенным креплением **9**, с помощью которого лазерный нивелир может использоваться для монтажа подвесных потолков и для других применений. Поворотный кронштейн **8** оснащен магнитами для крепления инструмента к настенному креплению.

- Совместите магниты **14** с металлической пластиной настенного крепления **9**.
- Чтобы снять настенное крепление, потяните настенное крепление от инструмента с достаточной силой.

## Для установки настенного крепления на профиль выполните следующие действия (рис. С3):

- разожмите зажим **15**;
- расположите профиль внутри зажима и отпустите зажим, чтобы он надежно ухватился за профиль.

## Для установки настенного крепления на стену выполните следующие действия (рис. С4):

- прижмите инструмент к стене в предполагаемом месте установки и нанесите отметку для монтажного отверстия на стену;
- высверлите отверстие в отмеченном месте;
- вставьте дюбель соответствующего диаметра в отверстие;
- удерживайте инструмент напротив дюбеля;
- вверните шуруп в монтажное отверстие **16**.

## Регулировка инструмента

- Чтобы начать процесс выравнивания, включите инструмент. Если уровень и/или отвес отрегулирован правильно, лазерные лучи будут гореть постоянно.
- Если инструмент был установлен таким образом, что пределы самовыравнивания (4°) оказались превышены, лазерные лучи начнут мигать. Выключите инструмент, установите его таким образом, чтобы он находился в диапазоне самовыравнивания, затем снова включите его.

## Выравнивание лазерной линии (рис. D)

- Совместите любой из двух лазерных лучей с отметкой. Переместите инструмент необходимым образом.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч. Прямое воздействие лазерного луча может нанести тяжелые травмы глаз.

## Инструкции по эксплуатации

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

- Всегда ставьте отметки по центру лазерных точек.
- Убедитесь, что инструмент установлен правильно.
- Чрезмерные перепады температур приводят к движению внутренних составляющих, что может повлиять на точность инструмента. В подобных условиях эксплуатации выполняйте регулярную проверку точности инструмента.
- Хотя инструмент и выполняет корректировку незначительных изменений угла, в случае ударов по нему может потребоваться регулировка или балансировка.
- В случае падения или опрокидывания инструмента выполните калибровку лазерного инструмента с целью проверки наличия повреждений. См. **Техническое обслуживание**.

## Включение и выключение (рис. А)

Для отдельного включения и выключения горизонтальной и вертикальной линиями на инструменте имеются отдельные выключатели.

- Для включения вертикального лазерного луча **4** нажмите на выключатель **1**.
- Для включения горизонтального луча **5** нажмите на выключатель **2**.
- Для выключения любого из лучей нажмите на соответствующий выключатель повторно.

## Перенос отметки (рис. D)

Для переноса отметки инструмент проецирует две линии — в вертикальной и горизонтальной плоскостях.

- Нанесите отметку с использованием соответствующего лазерного луча.

## Вращение инструмента (рис. E)

Для переноса горизонтальной линии в условиях настенного крепления инструмент можно поворачивать вручную.

- Поворачивайте инструмент влево или вправо в зависимости от применения.



## Дополнительные принадлежности для лазера

### Цифровой детектор лазерного излучения: DE0892 (рис. F)

Некоторые лазерные наборы включают цифровой детектор лазерного излучения DEWALT. Цифровой детектор лазерного излучения DEWALT помогает обнаружить лазерное излучение в светлых помещениях и на больших расстояниях. Детектор можно применять как в помещениях, так и вне помещений, когда лазерный луч трудно заметить.

Данный детектор предназначен для совместного использования с линейными лазерными нивелирами DW088/DW088CG и DW089, а также другими совместимыми линейными лазерными нивелирами DEWALT. Он не предназначен для использования с ротационными лазерными нивелирами.

Для уведомления оператора об обнаруженном лазерном луче и его положении детектор использует ЖК-дисплей **17** и динамик **18**.

Цифровой детектор лазерного излучения DEWALT может использоваться как с зажимом детектора, так и без него. При использовании зажима детектор может быть расположен на нивелирной рейке, нивелирной вешке, профиле и столбе.

### Батареи (рис. F)

Для питания в цифровом детекторе лазерного излучения используется 9 В батарея. Для установки укомплектованной батареи поднимите крышку отсека для батареи **19**. Установите 9 В батарею, в отсек, как это показано на изображении.

### Органы управления детектора (рис. F)

Детектор управляется кнопкой питания **21** и кнопкой громкости **22**.

Детектор включается однократным нажатием на кнопку питания. В верхней части окна датчика отображается значок включения и значок громкости.

Цифровой детектор лазерного излучения также оснащен функцией автоматического отключения. Если в течение 5 минут ни одна из кнопок детектора не будет нажата, и детектор не обнаружит лазерное излучение, он автоматически отключится.

Для выключения звукового сигнала нажмите кнопку повторно. При этом значок громкости пропадет.

Детектор включается в режиме узкой настройки точности (в нижнем левом углу отображается значок). Нажмите один раз на кнопку точности **23**, чтобы включить режим широкой настройки точности (при этом значок будет отображаться в нижнем правом углу).

### Точность

Детектор имеет два режима точности — широкий и узкий. В режиме широкой настройки детектор имеет больший допуск для указания того, что детектор находится «на уровне». В режиме узкой настройки детектор имеет

меньший допуск для указания того, что он находится «на уровне».

Для достижения наиболее точных результатов начинайте работу с широким диапазоном, затем применяйте узкий диапазон.






### Магниты

Магниты **24** позволяют закрепить детектор на металлических профилях для монтажа подвесных потолков.

### Эксплуатация детектора (рис. F)

1. Установите лазерный инструмент.
2. Включите детектор с помощью кнопки питания **21**.
3. Расположите детектор таким образом, чтобы окно датчика **25** было направлено в сторону лазерного излучателя. Перемещайте детектор вверх или вниз в приблизительную область луча до тех пор, пока не отцентрируете его. Для дополнительной информации о индикации и звуковых сигналах см. таблицу **Индикаторы**.

### ИНДИКАТОРЫ

	Немного выше			Немного ниже	
	Выше луча	Попадание луча	По уровню	Попадание луча	Ниже луча
звуковые сигналы	быстрый звуковой сигнал	быстрый звуковой сигнал	постоянный звуковой сигнал	Медленный звуковой сигнал	Медленный звуковой сигнал
отображение значков					

1. Для точной отметки положения лазерного луча используйте выемки для нанесения отметок **20**.

### Установка на нивелирной рейке (рис. F, G)

1. Для закрепления детектора на нивелирной рейке сперва закрепите детектор на зажиме, нажав его замок **26**. Перемещайте полость **27** на зажиме **28** таким образом, чтобы выступ **29** зажима вошел в прорезь фиксатора **30** детектора.
2. Разожмите зажим, поворачивая ручку зажима **31** против часовой стрелки.
3. Расположите детектор на необходимой высоте и поворачивайте ручку зажима по часовой стрелке, чтобы закрепить зажим на рейке.
4. Для выполнения регулировок по высоте слегка ослабьте зажим, отрегулируйте положение и снова затяните.

### Очистка и хранение детектора

- Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности детектора с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки.

- Цифровой детектор лазерного излучения DeWalt устойчив к дождю, но не предназначен для погружения в воду. Не поливайте инструмент водой и не погружайте его в воду.
- Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры.

## Обслуживание детектора

За исключением батарей, в цифровом детекторе лазерного излучения нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Не разбирайте изделие. Попытки разобрать и внести модификации в устройство без соответствующего разрешения приведут к аннулированию гарантии.

## Поиск и устранение неисправностей детектора

### Детектор не включается.

- Нажмите и отпустите кнопку питания.
- Убедитесь, что батареи установлены правильно.
- Если детектор слишком холодный на ощупь, дайте ему прогреться в теплом помещении.
- Замените 9 В батарею. Включите устройство.
- Если детектор все равно не включается, отнесите детектор в сервисный центр DeWALT.

### Динамик детектора не издает звуков.

- Убедитесь, что детектор включен.
- Нажмите кнопку громкости. Произойдет включение и выключение.
- Убедитесь, что лазерный инструмент включен и излучает лазерный луч.
- Если детектор все еще не издает звуков, отнесите детектор в сервисный центр DeWALT.

### Детектор не реагирует на лазерный луч другого лазерного нивелира.

- Цифровой детектор лазерного излучения предназначен для использования только с DW088/DW088CG, DW089 и другими поддерживаемыми линейными лазерными нивелирами.

### Детектор подает звуковой сигнал, но ЖК-дисплей не работает.

- Если детектор слишком холодный на ощупь, дайте ему прогреться в теплом помещении.
- Если ЖК-дисплей по-прежнему не работает, отнесите детектор в сервисный центр DeWALT.

### Попадание яркого света на детектор приводит к постоянной подаче сигнала «по уровню».

- В условиях попадания очень яркого света на детектор его показания могут быть неточными или неверными.
- Для возобновления работы переместите детектор таким образом, чтобы окно датчика **25** находилось в тени.

## Дополнительные принадлежности

### Использование лазерного нивелира с дополнительными принадлежностями (вставка на рис. 1)

В нижней части лазерного нивелира расположена внутренняя резьба 1/4 дюйма × 20 **11**.

Данная резьба предназначена для использования текущих и будущих принадлежностей DeWALT. Используйте только принадлежности DeWALT, предназначенные для использования с данным изделием. Следуйте инструкциям, входящим в комплект поставки принадлежности.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о соответствующих принадлежностях. Они включают:

- Нивелирная рейка DE0734 DeWALT
- Нивелирная рейка DE0737 DeWALT
- Штатив DE0881 DeWALT
- Штанга DE0882 DeWALT
- Детектор DE0892 DeWALT

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лазерный инструмент DeWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход и регулярную очистку.

### Локальная калибровка (рис. H–J)

Для точной диагностики необходимо точное и правильное выполнение локальной калибровки. При обнаружении ошибки необходимо выполнить сервисное обслуживание инструмента квалифицированными специалистами.



**ОСТОРОЖНО!** Условия эксплуатации влияют на результаты проверки. Если порядок проведения проверки отличается от указанных условий, измерения необходимо откорректировать соответствующим образом.

### Проверка сканирования (рис. H)

- Установите инструмент между двумя вертикальными поверхностями, расстояние между которыми составляет не менее 9 метров.
- Установите инструмент ровно по середине между стенами.
- Расположите инструмент под углом 45° влево.
- Включите горизонтальный лазерный луч.
- Нанесите отметку по центру лазерного луча ровно по середине противоположной стены.
- Выключите инструмент и поверните его на 90° по часовой стрелке.
- Включите горизонтальный лазерный луч.
- Нанесите отметку по центру лазерного луча ровно по середине противоположной стены.
- Включите инструмент.

- Измерьте расстояние между отметками.
- Если измеренное между отметками расстояние составляет 3 мм или меньше, инструмент откалиброван надлежащим образом.
- Если расстояние между отметками больше 3 мм, инструмент нуждается в обслуживании.

### Проверка уровня (рис. J1, J2)

- Установите инструмент в месте, где имеется стена длиной не менее 9 м. Установите инструмент на одной стороне стены.
- Расположите инструмент под углом 90° влево.
- Включите горизонтальный лазерный луч.
- Нанесите отметку на стене по центру лазерного луча на расстоянии в одну треть **32** и две трети **33**.
- Включите инструмент.
- Установите инструмент с противоположной стороны стены.
- Расположите инструмент под углом 90° вправо.
- Включите горизонтальный лазерный луч.
- Включите инструмент, совместите лазерный луч с отметкой на стене **33** и нанесите отметку на расстоянии в две трети расстояния **34** на стене.
- Включите инструмент.
- Измерьте расстояние между отметками (**32**, **34**).
- Если измеренное между отметками расстояние составляет 6 мм или меньше, инструмент откалиброван надлежащим образом.
- Если расстояние между отметками больше 6 мм, инструмент нуждается в обслуживании.

### Проверка отвеса (рис. J1, J2)

- Установите инструмент на пол в помещении с высотой потолка не менее 2,5 м.
- Нанесите линию длиной 1,5 м **35** на полу. Установите инструмент с одного конца отметки **35**.
- Включите вертикальный лазерный луч.
- Выравнивайте лазерный луч с отметкой на полу **35**.
- Нанесите отметку на потолке по центру лазерного луча на расстоянии в одну треть **36** и две трети **37**.
- Включите инструмент. Расположите инструмент с другого конца отметки на полу **35** в направлении отметки.
- Включите вертикальный лазерный луч.
- Выравнивайте лазерный луч с отметкой на полу **35**.
- Нанесите отметку на потолке по центру лазерного луча на расстоянии в одну треть **38** и две трети **39**.
- Включите инструмент.
- Измерьте расстояние между отметками (**36**, **38**).
- Измерьте расстояние между отметками (**37**, **39**).
- Если измеренное между отметками расстояние составляет 3,5 мм или меньше, инструмент откалиброван надлежащим образом.

- Если расстояние между отметками больше 3,5 мм, инструмент нуждается в обслуживании.



### Чистка

- Перед очисткой инструмента извлеките батарейки.
- Регулярно очищайте корпус мягкой тканью.
- При необходимости, протирайте линзу мягкой тканью или смоченной в спирте ватной палочкой. Не используйте никакие другие чистящие средства.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Аккумуляторные батареи

При утилизации аккумуляторных батарей не забывайте о защите окружающей среды. Обратитесь в местные органы власти для получения информации об экологически безопасном способе утилизации аккумуляторных батарей.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**

LIETUVIŲ

# DEWALT®

## Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminiu, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir įvokičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutulys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- nelinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminiui, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

EESTI KEEL

# DEWALT®

## Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub eraklienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neit. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defekte, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaitilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....

Seria number/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

# DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

## Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заголовленную Гарантийную карту и доказательства покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: [www.zheirp.com](http://www.zheirp.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....  
Серийный номер / Код даты .....  
Потребитель .....  
Дилер .....  
Дата .....

# DEWALT®

LATVIEŠU

## Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus priekš noteikti juridiskajām tiesībām un tās neiekļemē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar rāstbodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts akārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīgam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānododā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam aģentam pārstāvim vēstulēti divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.zheirp.com](http://www.zheirp.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Kataloga numurs .....  
Sērijas numurs/Datuma kods .....  
Klients .....  
Pārdevējs .....  
Datums .....



